

IX. ÉVFOLYAM 11. SZÁM
2000. MÁJUS 25.

Budai POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT INFORMÁCIÓS LAPJA

Július végéig nem közlekedik a 4-es és a 6-os villamos a Margit körúton

3. OLDAL

Dédapám Auguszt Elek 1870-ben nyitotta meg Buda első cukrászdáját

4. OLDAL

Igaz, volt körülöttem is buli, pia és gomolygó füst, de ez utóbbi valahogy igencsak csípte a szememet

7. OLDAL

A 16. században a Buda környéki települések között a legtöbbet emlegetett helységnév: Gercse

10. OLDAL

Engem például 23 éves koromig háromszor is kizártak a válogatottból, holott akkor már világbajnok voltam.

15. OLDAL

Nyolc és fél órás közmeghallgatás

A II. kerületi Önkormányzat idén május 19-én tartotta közmeghallgatását a Mórícz Zsigmond Gimnáziumban. Ezen részt vettek a polgármester és helyettesei mellett a képviselő-testület tagjai, valamint a hivatal dolgozói és a kerületi rendőrkapitány is. Nagy Gábor Tamás, az I. választókerület országgyűlési képviselője is kíváncsi volt a problémákra. Miután a több mint negyven előre leadott kérdést megtárgyalták, a polgároknak lehetőségük nyílt a szabad kérdésre is. Néhány felvetett problémát heves helyesléssel fogadott a közönség. A közérdekű felvetések között sok foglalkozott közterületeink állapotával, többen féltették a zöldövezetet, és a <2>közlekedési problémái is sokakat foglalkoztattak. A közmeghallgatás 16 órakor kezdődött, és fél egyig tartott.

A legnagyobb vihart az erzsébetligeti, valamint a Vízivárosba tervezett beépítések kavarták. A felszólalók azt hangsúlyozták, többet várnak az önkormányzattól, a beruházókkal szemben a lakosság érdekeinek képviseletét kérték számon. Bencze B. György polgármester hangsúlyozta, a rendezési tervek elfogadása előtt lakossági fórumokon meghallgatják a környékeliek véleményét, így lesz ez Hidegkúton is. A polgármester azt is kifejtette, az <2>önkormányzatnak működése érdekében többféle érdeket kell egyeztetnie, s mozgásterét a törvények és rendeletek jelölik ki, így a mégoly jogos lakossági panaszokat is csak a jogszabályok eszközeivel orvosolhatják, ami többnyire hosszú és bonyolult folyamat.

A közlekedési kérdésekre — egyirányúsítás, fekvőrendőrk, buszok útvonalának megváltoztatása, stb. — adott válaszokból kiderült, hogy ezen a területen is sokszor ellentétesek az igények, s a forgalmi rend megváltoztatása nem a kerületi, hanem a Főpolgármesteri Hivatal hatásköre.

Többen felvetették — különösen, hogy folyik a Margit körút felújítása — a Széna téri távol-sági buszmegálló, valamint a mellette lévő benzinkút és zöld-

terület sorsának kérdését. A polgármester azt a választ adta, hogy a benzinkút megszüntetését nem kezdeményezheti a II. kerület, hiszen az az I. kerület területén fekszik. A polgármester a kérdéses zöldterület beépítését nem támogatja. Hutiray Gyula alpolgármester hozzátette, az 1991-ben elfogadott kerületfejlesztési koncepciónak megfelelően a kerületben nem fogy a zöldterület.

A csatornázás, a vízelvezetés megoldása és az utak állapota miatti aggodalom jellemezte a hidegkúti felszólalókat, de többen kifogásolták a szemetes közterületeket is. Porkoláb Mátyás alpolgármester válaszában elmondta, Pesthidegkút 85 kilométer hosszú úthálózatát fo-

lyamatosan újíttják fel, melynek során padkákat is kialakítanak. Az illegális szemétkerakók felszámolására tavaly hárommillió forintot költöttek — tette hozzá. Utalt azonban arra, hogy mindannyiunknak tenni kellene ahhoz, hogy házunk tája ápoltság legyen.

A kerület zöldterületeit, erdeit és parkjait, sajnos kedvelik a hajléktalanok. Többen felhívták a figyelmet arra, hogy a Filler utca–Pengő utca sarkánál lévő játszóteret ők lakják, és kábítószerező fiatalok használják. Ugyancsak a hajléktalanok jelenlétét kifogásolták a Pengő játszótéren. Válaszában a polgármester hangsúlyozta, hogy a jogszabályok alapján nem lehet a hajléktalanokat kitessekélni



ÖNKORMÁNYZAT

onnan. A Pengő parkot kicsinósíttatná az önkormányzat, ha garanciát kapna a lakóktól az elkészült park őrzésére és megővására kisközösségi összefogással. **Takács Beáta** képviselő kiegészítésül annyit mondott, hogy a hajléktalanellátás fővárosi feladat. Azonban, ha emelik is a szociális törvényben előírt férőhelyszámot, a hajléktalanok egy része akkor sem veszi igénybe a szállókat. **Zagyvai Péter** képviselő szerint a bekerített park nem szép, de hasznos.

Víszonylag sokakat aggaszt a **Zivatar utca 14/a** telekre tervezett lakó- és irodaépületek kérdése. A fák kivágása, a leendő garázs szellőztetője és a forgalom várható növekedése ellen többen is szót emeltek. **Hangyál Imre** irodavezető válaszolt a felvetésekre. Mint mondta, az 1993-as rendezési terv előírásait a terv betartja, ezért a hatóság-nak meg kell adnia az építési engedélyt, amely egyébként foghíj beépítését irányozza elő. **Bencze B. György** hozzátette, hogy fakivágás dolgában, sajnos, enyhült a törvény szigora, magánterületen lévő fa kivágásához nem kell engedély, 1999. közepe óta csak utólagos bejelentésre kötelezik a fakivágót.

Természetesen a **kutyaugy** is borzolta a kedélyeket. Hiába van a kerületnek ebrendelete, ha nem tartják be — kifogásolták. A polgármester is úgy véli, csak nagyon kevesen élnek a kutyapiszok összeszedésének különböző lehetőségeivel. Először a Vízivárosban<-%> tervezik kutyapiszok-porszívó kipróbálását.

A **Moszkva tér** sem maradhatott ki árusaival és közlekedési problémáival. **Hangyási Sándor** kerületi rendőrkapitány hiába valónak mondta a küzdelmet az árusokkal szemben mindaddig, míg vannak vásárlók. A polgármester elmondta, hogy tervek vannak, de öt éven belül lényeges előrelépés nem várható, aminek nem a kerületek és a főváros egyet nem értése az oka, hanem a kivitelezéshez szükséges sok milliárd forint hiánya.

A kérdéseket és a válaszokat részletesen következő számainkban olvashatják.

(ZSZ)

A tiszta környezetért

Idén nagy sikerrel zárult a Föld Napja tiszteletére megrendezett szemétygyűjtési akció. Több mint háromszáz résztvevő segítségével kb. száz köbméter közterületen lévő hulladékot sikerült begyűjteni. Néhány lakóközösség ill. iskola konténert kért, s a környezetükben lévő — illegálisan kihelyezett — szemetet ezekbe gyűjtötte össze.

A Polgármesteri Hivatal tervei közt szerepel, hogy az akció ez év szeptemberében az önkormányzat<-%>2> környezetvédelmi alapjából finanszírozva, a Takarítási Világnapon megismételve.

Az év hátralévő részében tértésmentesen konténert biztosítunk azoknak, akik a lakókörnyezetükben lévő, közterületeken található szemetet összegyűjtik. A konténert írásban — esetleg faxon — lehet kérni a Polgármesteri Hivatal Általános Műszaki Csoportjánál (Mechwart liget 1., telefon: 212-4121, fax: 212-5250). Kérjük, jelöljék meg a megtisztítandó területet, az összegyűjtésre kerülő szemet mennyiségét, valamint azt a személyt, akivel telefon ill. fax útján lehet kapcsolatot tartani.

Fogadóórak

dr. Balsai István országgyűlési képviselő következő fogadóórája június 1-jén, csütörtökön 18 órától lesz a Polgármesteri Hivatalban (Mechwart liget 1).

Hegyi Gyula országgyűlési képviselő és jogász munkatársa minden szerdán 15-17-ig várja az érdeklődőket, a lakás- és egyéb ügyeik intézésében segítséget igénylőket a Szemlőhegy u. 13. alatti MSZP-irodában. Érdeklődni (a telefonszám megváltozott!): 441-5568.

Takács Beáta (listás, MSZP-SZDSZ) minden hónap utolsó péntekén fogad a Vízivárosi Galériában előzetes bejelentkezés alapján. Tel. (megváltozott!): 363-0255.

Csillaghullás

A Polgármesteri Hivatal tetején lévő, a rendszerváltozás idején palánkkal eltakart kő ötagú csillagot a körülötte lévő közszőlőkkel együtt június 9-10-11-én lebontják. A pénteki állványozás után szombaton és vasárnap több darabban kerül le a régi díszítmény. Az önkormányzat épületéről kicsit késve lekerülő jelkép sok kerületi lakos öröme-re végleg eltűnik.

Választókerületről választókerületre

2000. június 10-én szombaton 10-14 óra között a Mechwart ligetben, a taximegálló felőli ligetben találkozhatnak önkormányzati képviselőinkkel. „**Párbeszédet!**” címmel beszéljünk a kerület lakosságát érintő kérdésekről! Várjuk javasataikat, észrevételeiket; keressük együtt a megoldást azokra a kérdésekre, amelyek Önöket foglalkoztatják.

Találkozó

Bencze B. György polgármester és **Ernyey László** egyházügyi tanácsnok bemutatkozó látogatást tett **Paskai László** bíboros, esztergom-budapesti érseknél május 11-én. Az ismerkedésen túl szóba került az önkormányzat és az egyház kapcsolata, a II. kerület egyházi intézményeinek — a Szent Ferenc Kórháznak és a Szent Angéla Iskolának — finanszírozási kérdése. Az önkormányzat képviselői hangsúlyozták a kapcsolat fontosságát, hiszen az egyház önkormányzati feladatot is ellát azzal, hogy részt vesz a szociális ellátásban, a legelesettebbek felkarolásában, a családok életében.

A polgármester **Paskai László**-nak ajándékozott egyet abból a CD-ből, amelynek anyagát a II. kerületi egyházi kórusok hangversenyén vették fel február 25-én.

A Kerület Napja

Június 21-én 15.30-tól a Mechwart ligetben ünnepi műsor keretében kerül sor a kerület zászlajának felavatására és a millenniumi zászló átadására, majd 18 órától a Zene Ünnepeinek műsorán vehetnek részt az érdeklődők. A részletes programot a Budai Polgár június közepén megjelenő különszámában olvashatják.

<P19%-2> (Elő)gyermeknap

2000. május 27-én szombaton 10 órakor a Klebelsberg Kunó Általános Iskolával szemközti gyepes területen **Párbeszédet!** címmel beszéljünk a gyerekeinkről, játszunk együtt!

Korcsoportok szerinti játékok, szülőknek találkozási lehetőség önkormányzati képviselőinkkel. Jöjjön el, mondja el személyesen véleményét. Ha ideje nem engedi meg a részvételt, hívhat-

Közlemény

Értesítjük a tisztelt állampolgárokat, hogy a MIÉP II. kerületi szervezete új helyre költözött. Címe: 1024 Buda-

pest Keleti Károly u. 8.; tel.: 315-1984.

Képviselőink fogadóóráinak időpontjai:

Komáromi Ferenc (frakcióvezető) minden hónap második keddjén 16-18 óra között a Pesthidegkúti Közösségi Házban. Cím: 1028 Bp., Máriaremete út 37. Tel.: 376-8678

Molnár György (képvisező) minden hónap utolsó hétfőjén 16-18 óra között a Keleti Károly u. 8. alatti irodában.

<-%>2> Minden szerdán 17 órától az új MIÉP irodában várjuk a szimpatizánsainkat és az érdeklődőket.

MIÉP II. ker. szervezet

Halad a munka a körúton

Március elején kezdődött a Margit körút felújítása. Az elmúlt hetekben a közművezetékek házi bekötéseinek cseréjére, valamint a járdában futó vezetékek felújítására került sor. Április közepén egyirányúsították a Margit körutat, hogy a kivitelezők hozzákezdhessenek az útpálya alatt futó közművezetékek cseréjéhez. Most a villamospálya alatt, illetve annak közvetlen közelében haladó víz- és gázvezetékek cseréje kezdődik.

Július végéig nem közlekedik a 4-es és a 6-os villamos a Margit körúton. Ahhoz, hogy a kivitelezők hozzáférhessenek az előregedett közművezetékekhez, szüneteltetni kell a villamosforgalmat. A vágányzár ideje alatt pótlóbuszok szállítják az utasokat a Margit híd budai hídfője és a Moszkva tér között. A pótlóbuszok mindkét irányban a Margit körúton haladnak.

A pótlóbuszok megállnak a Margit hídnál, a Mechwart térenél, a Széna térenél és a Moszkva téren is. A felújítás által érintett szakaszon a jelenlegi villamosmegállók közelében alakították ki az ideiglenes buszmegállókat. A Pest felé haladó pótlóbuszok végállomását a Tölgyfa utca és Henger utca kereszteződésében helyezik el. A villamosról a pótlóbuszra átszállni a budai hídfőnél lévő villamosmegálló meghosszabbításában kialakított felszállóhelyen lehet.

A kivitelezők mindent megtesznek annak érdekében, hogy az utazóközönség a lehetőségek

hez képest kényelmesen és a lehető legnagyobb biztonsággal közelíthesse meg a megállóhelyeket. A vágányépítés június közepén kezdődik, és július végén már a megújult, csendesebb pályán haladhatnak a villamosok, az utasok pedig új és <2>kényelmes megállóhelyeket kapnak vissza.

A felújítás érinti a közúti forgalmat is. Hangsúlyozottan kéri az autósokat, hogy rendkívül óvatosan vezessenek a Margit körúton és a környező mellékutakban. Április közepe óta csak a Moszkva tér felé haladhat a forgalom a Margit körúton, míg a Pest felé haladó irány terelőúton haladhat. Ez a helyzet az útpálya augusztus végéig tartó átadásáig nem változik, a kivitelezés előrehaladásának megfelelően azonban kisebb forgalmi változásokra, sebességkorlátozásokra kell számítani az erre közlekedőknek.

Május 15-től a Margit körúton haladó forgalom továbbra is végig két sávon, de sáveltolásokkal haladhat majd: egyes szakaszokon az autósokat a vil-

lamospályára terelik. Így a Margit utca és a Rómer Flóris utca, valamint a Bem József utca és a Széna tér között az autóforgalom a villamossíneken haladhat majd. Az új forgalmi rend miatt a Fekete Sas utca Margit körút és Tölgyfa utca közötti szakaszát ideiglenesen egyirányúsítják a Tölgyfa utca irányába. A Horvát utcából továbbra is mindkét irányba ki lehet majd kanyarodni, a pótlóbuszok üzembehelyezése miatt azonban az elmúlt hetekben megszokott jelzőlámpaprogram módosul. A Mechwart téri villamosmegálló Moszkva tér felőli végén lévő gyalogos-átkelőhelyet ideiglenesen megszüntetik.

A beruházók tisztában vannak azzal, hogy sok gondot okoz a terelőutakon bevezetett parko-

lási korlátozás. A kényelmetlenségért az érintettek megértését és türelmét kéri. A felújítás elindulása előtt a beruházók megvizsgálták egy közös, ingyenes parkolóterület kialakításának lehetőségét. Erre azonban megfelelő szabad terület hiánya miatt nem volt mód. Az építkezés előrehaladásával, ahol lehetőség van rá, azonnal visszaadják az autósoknak a megszokott parkolóhelyeket. Addig azonban kérnek mindenkit, hogy csak az engedélyezett helyeken várakozzanak, ugyanis a szabálytalanul parkoló, a forgalmat jelentősen akadályozó járműveket elszállítják.

Fővárosi Önkormányzat

Fotó: Molnár Beatrix



Emlékhalom-avatás

A Máriaremetei-Pesthidegkúti Ökumenikus Általános Iskola jubileumi rendezvényeket tartott május 12-én és 13-án a kereszténység kétezeréves, államiságunk ezeréves és az iskola tízéves fennállása alkalmából. A programok között szerepelt iskolatörténeti kiállítás, az ünnepi tanácskozáson színvonalas előadást tartott Jelenits István, Hafenscher Károly és Andrásfalvy Bertalan. Az iskola parkjában Bencze B. György polgármester és Csere István igazgató avatta fel a jubileumi emlékhalmot, amelyet dr. Seidl Ambrus tervezett. A terméskő alapzaton a címerbéli kettős kereszt a kereszténység és a magyarság összetartozását szimbolizálja.



Fotó: Molnár Beatrix

Adyligetiek!

Hivatalosan is megalakult az Adyliget Barátai Alapítvány. Alapítók: Sugár András, Fekete István és Varga Tibor. Kuratóriumának elnöke Tresó Zoltán, tagjai Hegedüs István, Horváth Judit, Mándy Csaba, Mosonyi György, Németh Kálmán és Vadász György. Az alapítvány titkára Horváth Judit.

Várják minden olyan adyligeti lakos jelentkezését, aki ötleteivel, munkájával és anyagi támogatással segíteni tudja az alapítványt, és egyben kéri, hogy minél nagyobb számban csatlakozzanak hozzájuk. Információt Horváth Judittól (tel.: 397-3186) vagy az alapítótól illetve a kuratórium tagaitól lehet kérni.

**Az alapítvány bankszámlaszáma: Kereskedelmi és Hitelbank Rt. (1028 Bp., Hidegkúti út 167.)
10400212-02105211-00000000**

Családok napja volt a Marczin

Május 13-án délelőtt családi napra invitálta az önkormányzat a kerületi nagycsaládosokat és barátait. Mintegy hetven család — átlagosan három gyermekkel — látogatott el a Marczibányi téri Művelődési Központba, ahol a központ munkatársai színvonalas gyermekprogramokkal szórakoztatták a kicsiket, amíg a szülők a tartalmas előadásokat hallgatták. Ezek közül alább August József előadásának szerkesztett változatát olvashatják a híres cukrászdinasztiáról.



August-tortát kapott Juhászné Fehér Ágnes, aki ugyanazon a napon született, mint 125 éve August József



Kézműves foglalkozás



A gyerekek és Bencze B. György polgármester

125 éve született August József

Sokat gondolkoztam, hogy vajon a család és a szakmaszeretet, a szakmák apáról fiúra öröklése között van-e összefüggés; a jó családi kapcsolatok segítik-e a pályaválasztást, és az adott mesterség megszeretését. Én csak egy cukrász vagyok, <-%>nem tarthatok magas szintű előadást, személyes emlékeimről adhatok csak számot.

Előadásom címében az szerepel, hogy 125 éve született August József — engem is ugyanúgy hívnak, de elárulom a titkot, nagyapám született 1875. február 27-én. Az ő édesapja, az én dédapám August Elek 1870-ben nyitotta meg Buda első cukrászdáját. Nehéz szavakba foglalni, hogy miként hatott a család, a hagyomány az életünkre. Igaza van azoknak, akik a gyermekkor meghatározó szerepéről beszélnek. Azok a dolgok, amit gyermekként megtanul, megszeret valaki, azok felnőttként is megmaradnak benne. Életem során rá kellett jönnöm, hogy ami nekem természetes a cukrászatban, azt másnak nagyon sok tanulás és küzdelem során kell nagyon rövid idő alatt elsajátítania. Nagyon szerencsés vagyok, mert olyan családba születtem, ahol a szakmaszeretet apáról fiúra, anyósról menyire szállt. Néha azonban ugyanez kicsit teher, édes teher ugyan. Hiszen egy negyedik generációs mestertől többet várnak.

Amikor nyaralni vagy kirándulni mentünk, mindig betértünk az utunkba kerülő cukrászdákba. Ma már tudom — hisz' én is így vagyok ezzel —, legtöbbször azért mentünk arra, mert cukrászda volt ott. Jártunk jóban, még jobban és rosszban. A jóban megmutatták, hogy ilyen a jó sütemény, a még jobban, hogy ilyen a még jobb, és a rosszban pedig azt, hogy egy süteménynek ilyennek nem sza-

bad lenni. Gyerekkoromban már-már betegesnek hittem azt a törekvést, hogy csak a jó sütemény a sütemény. Most már látom és tudom, hogy ezt csak igen hosszú idő alatt, a családban apák adják át a fiúknak a tapasztalatot, az érzéket, az ízlést. Apám szerint nem az üzletnek kell csillognia-villognia, hanem a készítményeknek kell kiválóknak lenniük. Külföldön egy-egy elegáns üzletben járva irigykedve mondtuk, hogy jó lenne nekünk is ilyen, édes-apám csak legyintett, és azt mondta, nem baj, ha a helyiségeink nem ennyire szépek, de a süteményünk mindig legyen a legfinomabb.

Azt hiszem, minden család életében a legfontosabb az asszonyok szerepe. Nem kivétel ez alól a miénk sem. Valójában nem is nagyon értem családunk asszonyait. Ők tulajdonképpen nem is Augustok voltak, mégis szívvel-lélekkel, nagyon sok energiával, nagyon sok szeretettel munkálkodtak azon, hogy az August név hallatán az emberekben kellemes emlékek ébredjenek. Dédapám korai halála után dédanyám vitte tovább az üzletet teljesen egyedül húsz éven keresztül. Óriási áldozatot követelt három gyerek mellett még az üzletet is fenntartani. Ez az áldozatos munka és helytállás bizonyára hatott nagyapámra is — arra a bizonyos 125 éve születettre —, aki először nem is akart cukrász lenni. Déd-anyám fia művészi ambícióit — szobrász szeretett volna lenni — nem igazán támogatta, realistiként a cukrászat felé irányította. A családi legendáriumban nem maradt fenn, hogy erőszakkal vagy érvekkel-e, mindenestre sikerrel. Nagyanyám is követte anyósa példáját, hiszen míg nagyapám a szakmai dolgok fölött örködött, addig nagyanyám az üzlet gazdaságosságára fel-ügyelt. Ma is olvasha-



Hajósék családi muzsikája

tó nagyszüleink levelezése, amely bizonyítja, hogy külföldi utazásaik során is megírták egymásnak a cukrászattal kapcsolatos tapasztalataikat.

Édesapám meséit mindig nagyon szerettem. A családi ebédek szertartását mindig emlegette. A lakás az üzlet fölött volt, ami ideális lehetőséget biztosított az üzlet egésznapos felügyeletére. Az üzlet része volt a mindennapoknak. Az ebédnél mindenkinek pontosan meg kellett jelenni, a közös étkezéseknek amúgy is nagyon hangsúlyos szerepe volt családjunk életében. Ebéd végén mindig volt sütemény, amit a földszinti cukrászdából hoztak fel. Tudom és vallom, hogy süteményt kóstolni csak ebéd után lehet, s persze minden süteményt négyfelé kell vágni, mikor megízleljük. Nem tudok racionális magyarázatot adni arra, hogy ezt miért kell így csinálni, de szüleimtől ezt láttam, s gondolom, édesapám is ugyanezt nagyapámtól. A hagyomány kialakulásának oka talán az lehetett, hogy a családi körben elfogyasztott ebéd után realisabban lehet megítélni egy sütemény minőségét, mint egy csupa édességekkel teli cukrászműhelyben. A műhelyben minden másképpen fest, mint otthon, s az otthoni az igazi próba. Egy négyfelé vágott sütemény az ebédloasztalon sokkal jobban hasonlít arra, ahogyan az a vevő asztalán ki fog nézni. A régi vagy az új készítményről mindig mindenki elmondhatta a véleményét. A gyerekeket is meghallgatták, ha butaságot is mondtak, nem volt baj, mert így tanultak meg értékelni és a gondolataikat kifejezni.

Azt, hogy most a kerületben egy több mint százharmincéves hagyományokkal rendelkező cukrászda van, szinte kizárólag édesanyámnak köszönhető. A forradalom után — otthon mindig így beszéltünk az ötvenhatos forradalomról — ő vállalta magára az üzletnyitás rendkívül nehéz és bonyolult feladatát. A finom sütemények édesapám szakmaszeretetéért dicsérik, és ennek a hagyománynak a továbbvitele most rajtam is múlik, és nagyon kell igyekeznem, hogy ne hozzak szégyent elődeimre.

Ígérem, igyekezni fogok.



Auguszt József



A Rongybabák mesejátékát a három kismalacról nagyon élvezték a kicsik



Sándor Ildikó és Halmos Kata vezették a tánccházat



Egy anyuka a hallgatóságból

CIVIL OLDALAK

Hírek, események a Nyék-Kurucles Egyesület életéből I.

Megújult egyesületünk minden hónap utolsó szerdáján délután fél hatkor tartja összejövetelét az Országos Neurológiai és Pszichiátriai Intézet tanácstermében (II., Hűvösvölgyi út 116.).

Március 29-én dr. Boda András, a Pilisi Parkerdő Rt. Budapesti Erdészetének egyik vezetője volt. **Erdőfelújítások a II. kerületben** címmel ismertette a Budapestet körülvevő, jobbára már nem összefüggő „szigeterdők” múltját, kialakulását, történetét és felújítási lehetőségeit. A budai erdők nagyon elöregedtek, mert évtizedek óta parkerdőként szolgálnak; sürgős felújításuk fakivágások nélkül nem lehetséges. Ezt az itt lakók érthető gyanakvással fogadják, hiszen az erdőterület napról napra fogyni látszik.

Az újonnan telepített fák: főként vadalma, vadvörte, hárs és molyhos tölgy. A fenyőt, amely jól fejlődik a lepusztult hegyoldalon, az erdészet illetékesei tájidegen fajnak tartják, és lehetőleg ki akarják szorítani a budai környék területeiről.

Az ipari fakitermelés nem fizetődik ki, éppen azért, mert a fák elöregedtek, ezért csak tűzifának használhatók; az a feltétel ezéért, hogy a fákat ipari célból vágják ki, nem állja meg a helyét. Sok helyen a fakivágások nyomán házak, villák épülnek, ezen területek nagy része azonban az előadó szerint nem az erdészet tulajdonát képezte; valójában elhanyagolt magánkertek voltak. Azt is megtudtuk, hogy az erdei játszótérek rendbetétele — például a Kuruclesi út elején és a Görgényi úton — és az összes szemét elszállítása igen sokba kerül, miközben a játszótér területet illetéktelenek rongálják és teszik tönkre.

Az erdei rétek (mint a Nagy-rét, az Anna-rét) kaszálása szezononként 2–3 alkalommal, valamint a rendszeres szemétyűtés itt az erdészet jelenlegi anyagi és személyi feltételei mellett alig oldható meg. Ugyancsak a legalacsonyabb fokon valósítható meg a II. kerület ötven kilométer hosszú sétaújtjainak fenntartása, murvával borítása (50

Ft/m), az ágak levágása, a vízereszek kiépítése. Rontja a helyzetet a sok száguldozó biciklista, akik lesodorják a murvát a felszóró utakról. Az erdei padok és asztalok, valamint a kilátók — például a kis- és nagy-hárshegyi — karbantartása minden erőfeszítés ellenére reménytelennek tűnik az állandó rongálások miatt — mondta az előadó.

Több hallgató felvetette, hogy erősítsék meg a sétautakat lezáró sorompókat, ne lehessen terepjárókkal behajtani olyan sétautakra, mint amilyen például a Széher utat a Szépjuhászné úttal összekötő erdei út.

Az erdőkben, a fő sétautaktól távolabb a hajléktalanok egész kis „sátorvárosokat” alakítottak ki; helyenként kutyával őrzik a területet, nem távolítják el a szeméttel és az ürüléket, tüzet gyújtanak. Az erdészet ezzel szemben tehetetlen. Ugyancsak nagy gondot okoz az erdőkhöz legközelebb eső lakóházak mögött felgyűlő rengeteg lom, hűtő- és mosógépek roncsai, autóalkatrészek, sít, háztartási hul-

ladék. Ennek eltávolítása nem az erdészet feladata; ha időnként mégis megteszik, ez csak újabb szemétkerakásra bátorítja fel a környéken lakókat. Az erdőfelújításokat is gyakran akadályozza a lerakott építési maradék, sít, mert ezeket extra költséggel kell eltávolítani a területről.

Dr. Boda András megadott két telefonszámot, amelyeken lakossági bejelentést lehet tenni a témával kapcsolatban: 200-1996, 200-1997.

A Nyék-Kurucles Egyesület szeretettel meghív minden érdeklődőt május 31-én tartandó előadására, amelynek témája: **A társasházi épületek felújításának pályázati lehetőségei.** Előadó: *Benkő Gábor* kerületi képviselő. Helyszín: az Országos Neurológiai Intézet tanácsterme, II., Hűvösvölgyi út 116.

Baranyi Judit elnök

Bemutakoznak

Rheumatoid Arthritises Betegek Egyesülete

Az egyesületet az alapítók azzal a céllal hívták életre, hogy tagjaik és az e betegségben szenvedők életfeltételeit javítsák, jobb egészségügyi ellátásukat elősegítsék, gyógyító és rehabilitációs tevékenységgel visszavezessék őket az egészséges emberek társadalmába, vagy segítsék alkalmazkodásukat megváltozott egészségügyi állapotukhoz. A múlt évben megalakult szervezet a betegek által önkéntesen létrehozott, önkormányzattal rendelkező, kiemelten közhasznú társadalmi szervezetként nyilvántartásba vett önálló jogi személy.

A rheumatoid arthritis, közismert nevén *krónikus*

sokízületi gyulladás ma népbetegségnek számít Magyarországon. A már diagnosztizált, nyilvántartott betegek száma száz ezres nagyságrendű. A rheumatoid arthritis a szervezet ízületeit gyulladásos formában megtámadó, a mai orvostudomány szerint krónikus betegség: a beteget egész életén át elkíséri, jobb és rosszabb állapotok váltakozásával.

Az egyesület előadásokat szervez, kiadványokat szerkeszt, amelyek elősegítik a betegek egészségügyi felvilágosítását; életmódbeli és életviteli (táplálkozási, gyógytorna, szabadidő hasznos eltöltése, stb.) tanácsokkal segíti a betegek alkalmazkodását megváltozott helyzetükhöz. Kulturális és szabad-időprogramokat szervez, elősegíti a betegek közti kapcsolatok, barátságok kialakulását; szociális és családsegítő tevékenységet végez, időskorúak gondozását vállalja, a rászorulókat eseti vagy rendszeres szociális segéllyel támogatja; anyagi támogatást nyújt gyógyászati segédeszközök beszerzéséhez, gyógyfürdő igénybeviteléhez, gyógyüdülési beutalókhöz, és még sok egyéb kedvezményrel, támogatással igyekszik segíteni.

Az egyesületnek tagja lehet minden magyar, ill. Magyarországon élő rheumatoid arthritises beteg, ha elfogadja az egyesület alapszabályát, aláírja a belépési nyilatkozatot, eleget tesz tagi (többek között tagdíjfizetési) kötelezettségeinek. A természetes személyeken kívül tagjaink lehetnek olyan jogi személyek és jogi személyiség nélküli szervezetek is, amelyek a

reumabetegek életfeltételeinek javításáért, hátrányos helyzetük megszüntetéséért tevékenykednek.

Az egyesület neve: Rheumatoid Arthritises Betegek Egyesülete, rövidített cégneve: RA-s Betegek Egyesülete, székhelye: 1023 Frankel Leó út 62. (ORFI), levélcíme: 1525 Budapest 114., Pf. 54., tel./fax: 326-2177, tel.: 212-4133/1058, számlaszáma: OTP Bank Rt. Budapest 117 11034-20854564. Az egyesület a tagok által befizetett tagdíjából, adományokból és pályázati pénzeszközökből tartja fenn magát. Kiemelten közhasznú minősítése lehetővé teszi a magánszemélyeknek 30% adókedvezmény igénybevitelét. Jogi személyek, jogi személyiség nélküli vállalkozások és egyéb, a társasági adótörvény alá tartozó szervezetek az adomány összegének másfélszeresével csök-

Mozgásszervi betegeket segítő

kenthetik adózás előtti eredményüket.

Minden rheumatoid arthritises beteget szeretettel várunk programjainkra, melyeket minden hónap első péntek délutánján 2 órakor tartunk az ORFI Lukács Klubjában (Frankel Leó út 25–27.) az ivócsarnok mögötti épület földszintjén. További információ az ORFI központi ambulanciáján Tatárné Édelkraut Helgától kapható a 212-4133/1058-as melléken.

A Magyar Reumatológia Haladásáért Alapítvány

A reumatológiai betegségek igen elterjedtek, és az öregedéssel együtt egyre gyakrabban jelentkeznek a mozgásszervi panaszok, illetve betegségek. A Magyar Reumatológusok Egyesülete 1991-ben hozta létre a Magyar Reumatológia Haladásáért Alapítványt (MRA). Egy nemzetközi reumatológiai kongresszus hasznát további szponzorok kiegészítették, és ezekből az MRA felépített az Ürömi u. 56. sz. alatt egy Oktatási Köz- pontot.

Oktatási programjaink nemcsak az egészségügyben dolgozóknak (orvosok, gyógyszerészek, gyógytornászok, védőnők stb.) szólnak; betegek számára is tartunk összejöveteleket, oktatást. Csoportos és egyéni gyógytorna-lehetőségünk is van, mely a reumatológiai betegek, idősebbek, vagy más okból gyógytornára szorulóknak rendelkezésére áll. Itt működik a nemrég megalakult Magyar Reumabetegek Egyesülete is. Évente szervezünk üdülést egyes betegeknek, akiket reumatológus kezelőorvosai javasolnak.

1023 Budapest, Ürömi u. 56., tel.: 326-3396, fax: 335-0876,

Gombavizsgálat

Hétvégi ingyenes gombavizsgáló átmenetileg — október 31-ig — a főváros két pontján működik minden hétvégén és ünnepnapon 10-18 óráig. Budán a XI. kerületben, a Fehérvári úti piac parkolójában, Pesten pedig a XIV. kerületben, a Bosnyák téri piac mellett.

Nemdohányzó Világnap — május 31.

Miért nem lettem dohányos

Ugye most itt az a kérdés, miért nem lettem dohányos. Talán könnyebb dolgom volna, ha az volnék, és azt firtatná a szerkesztő, miért lettem az. Igaz, volt körülöttem is buli, pia és gomolygó füst, de ez utóbbi valahogy igencsak csípte a szememet, különösen az alagsori, sok ember nehéz párájától teli vidéki főiskolai klubokban, és fővárosi szórakozóhelynek titulált lebujokban. Szabad téren még csak elmegy, bár eső utáni álló levegőben az esti kutyasétáltatót megtalálni — szag alapján — embernek sem kunszt, ha az eb egészségügyi sétáját összeköti önnön tüdeje mérgezésével. Ha mindezt erdőben teszi, még nagyobb visszatetszést kelt a dolog, hiszen belvárosi méreggel dúsult tüdönk az erdő lehetését óhajtja, nem pedig a hamvadó cigarettavég légzemű termékét. Annál is inkább, mert a Földgolyó levegőjét évente három tűzhányónyi füsttel szennyezi az emberiség. (ZSZ)

Dohányzásról leszokást segítő rendelés a kerületben:

Szent Ferenc Kórház,
dr. Dunai Andrea,
1021 Széher út 71–73.,
tel.: 394-5133,
394-5645.

Fotók: Molnár Beatrix



Nem tudom, miért mondják, hogy olyan nehéz leszokni a dohányzásról? Nekem már többször sikerült.

(Woody Allen)

Miért lettem dohányos?

Tizenöt éves voltam. Kislány, aki már szeretett volna nagynak látszani. Úgyhogy a barátnőmmel vetünk egy doboz Milde Sortét, és nagy küszködések, rosszulletek árán elszívtuk. A cigivel a kezemben komoly és izgalmas nőnek hittem magamat. És azt gondoltam, bármikor abba tudom hagyni. Ennek több mint húsz éve. Csak a tehetségem és a szoptatások alatt nem dohányoztam, azóta megint. Pedig tudom, hogy károsítom az egészségemet, de azt gondolom, én kivétel vagyok, nem leszek rákos, nem lesz érszűkületem, nem lesz idő előtt csupa ránc az arcom. Tudom, hogy károsítom környezetem egészségét, de nem fújom a gyerekeim orra alá a füstöt, és igyekszem tiszteletben tartani mások igényét a füstmentes levegőre. Tudom, hogy rengetegbe kerül, de az én pénzemem költöm. Egyáltalán nem akarok a dohányzásnak propagandát csinálni, csak ne gondolják rólam, hogy nem vagyok tisztában a cigarettázás ártalmaival. Tisztában vagyok. Mint ahogy azzal is, hogy a nikotin egy alattomos kis függőséget okozó szer. Ugyanolyan nehéz megszabadulni tőle, mint bármelyik kábítószerrel. És higgyék el, az a dohányos, akinek a fejében már megfordult, hogy leszokik — és egyre többen vagyunk —, ugyanúgy tudja utálni a cigarettát, mint az antinikotinisták. Mert utáljuk, hogy a cigarettá diktál, hogy nem tudunk bulizni, kávézni cigi nélkül, hogy reggel, ébredés után az első dolgunk rágyújtani, hogy fulladunk és köhögünk, hogy feszültek vagyunk, ha nem gyújthatunk rá, és hogy egyre több helyen páriákként néznek ránk. Pedig nem vagyunk akaratgyenge puhányok, én legalábbis nem tartom magamat annak. Nikotinista vagyok. Fizikailag és pszichésen is függő. A fizikai függőség négy-öt hét alatt megszűnik, ennyi idő kell, hogy a nikotin kiürüljön a szervezetből, a pszichés függőség sokkal nehezebben oldható. Félek, ha leszokom, úgy fogom magamat érezni, megfosztottak valamitől — holott a mai eszemmel tizenötévesen nem gyújtánék rá, és a nemdohányzó barátaim egyáltalán nem érzik úgy, hogy kimaradnak valamiből, sőt, ugyanezt állítják, akik már leszoktak. Félek, a fizikai függőség megszűnéséig az elvonási tünetek miatt elviselhetetlen, harapós és ideges leszek — a környezetem a cél érdekében örömmel áll elbée. Félek, hogy egyfolytában enni fogok — de egészségesebb lesznek és tornázhatok is. Félek, hogy nem tudok megszabadulni egy húszéves szokástól — meg kellene próbálni.

Megpróbálom. És Ön?

Csörgő Tünde

BUDAI POLGÁR — A II. KER. ÖNKORMÁNYZAT INFORMÁCIÓS LAPJA

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban — Felelős kiadó: Bencze B. György polgármester

<%-3> Főszerkesztő: Csörgő Tünde — Szerkesztő: Tóth Ildikó — Olvasószerkesztő: Jahn Ágnes

<%-4> Szerkesztőség: 1024 Bp., Mechwart liget 1., (tel/fax: 315-1109, 212-5291/9159), e-mail: 02kerpolhiv@mail.datanet.hu

Hirdetéseivel: Mechwart liget 1, fszt. 3., (316-8737) — A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk!

Tördelés: Tramontána (356-6009) — Nyomda: Apolló Kft (257-4647) — Terjesztés: Feibra Kft, (340-9921, 340-9922)

Következő lapzárta: 2000. május 30. — Hirdetéseivel: május 29-ig. — Következő megjelenés: 2000. június 8. <%-2>

ÓVODA, ISKOLA

Felvétel a Pitypangba

A II., Pitypang utca 17. szám alatti általános iskola **felvételt hirdet** a 2000–2001-es tanévre 5. osztályosok részére **matematikatagozatos** osztályba (heti 6 óra). A képzés célja alapos ismeretanyag szerzése, felkészítés a 6- ill. 4-osztályos gimnáziumi felvételre.

Az iskola rendkívüli adottságai: zöld környezetben, jó levegőn, rendezett, igényesen kiépített kert-udvar, játszótér, sportolási lehetőség. Jó közlekedés a Batthyány tértől a 11-es, a Károlyi tértől a 29-es busszal.

A felvételi ideje: június 5. hétfő 14 óra. Jelentkezés személyesen: 1025 Pitypang u. 17., telefonon: 325-8827.

AKG

Egyetem előtt

Az **Alternatív Közgazdasági Gimnázium** felvételt hirdet **közgazdasági, társadalomtudományi egyetemre** készülő 16–17 éves tehetséges gimnazisták számára. Programelemek: differenciált szintek szerinti kiscsoportos tanítás; két választott idegen nyelv szint szerinti mindennapos tanítása (5–10 óra/hét); magas óraszámú társadalomtudományi (közgazdaságtan, történelem, jog, politológia, pszichológia) oktatás (5–8 óra/hét).

A jelentkezés feltételei: jeles, esetleg jó eredménnyel elvégzett 10. évfolyam (2. évfolyam); a felvételi elbeszélgetésen való sikeres szereplés; a család anyagi helyzetétől függően havi 10–30 ezer forint közvetett költségterítés. Jelentkezni lehet írásbeli szándéknyilatkozattal 2000. június 20-ig, és az AKG-ban kért jelentkezési lapon. További információk: e-mail: felveteli@akg.hu; internet: www.akg.hu

Évfolyam-osztályfőnök: *Horn György* (horngy@akg.hu)

Képzés

Az AKG V–VI. évfolyamán az alábbi nappali tagozatos, szakképesítést nyújtó programokat indítja:

Gazdasági informatikus képzés (felsőfokú, OKJ szerint) —

a képzés célja olyan gazdaságtanban járatos szakemberek képzése, akik alkalmasak arra, hogy gazdasági feladatok megoldásához számítástechnikai eszközöket alkalmazzanak.

Multimédia-fejlesztő képzés (felsőfokú, OKJ szerint) — a képzés célja olyan korszerű programozási ismeretek nyújtása és készségek kialakítása, amelyek birtokában a végzett <2>hallgatók képesek lesznek komplex programrendszerek létrehozására, valamint a multimédiás rendszerek (oktatórendszer, reklámgrafika) tervezésére, üzemeltetésére.

Public Relations szakreferensképzés (felsőfokú, OKJ szerint) — A képzés célja, hogy a hallgatók kommunikációs, szervezési és gazdasági alapismereteket szerezzenek, sajátítsák el a PR-szakma műveléséhez szükséges általános és speciális tudást, ismerjék meg a médiavilág működését, a marketingkommunikáció gyakorlati fogásait. A képzés befejezéséig középfokú nyelvvizsgát kell tenni.

A képzést jó eredménnyel elvégző hallgató felvételt nyer a Kodolányi János Főiskola kommunikációs szakára.

Újságíróképzés (középfokú, OKJ szerint) — A képzés célja, hogy a hallgatók képesek legyenek ellátni a közvéleményt az egyes egyének és csoportok cselekvéséhez, döntéséhez szükséges információkkal és ismeretekkel. Tevékenysége információgyűjtésből, azok ellenőrzéséből, feldolgozásából, szerkesztéséből áll. A képzés befejezéséig alapfokú nyelvvizsgát kell tenni.

Mindegyik meghirdetett programunkon angol nyelvű kezdő és haladó csoportot indítunk. Minden képzés esetén a diákok az alapszolgáltatásokon felüli speciális szolgáltatások finanszírozására a közvetett költségterítést — 60 000 forintot — fél-évenként fizetik be. A jelentkezés feltétele: érettségi. Jelentkezés 2000. augusztus 30-ig írásban, vagy személyesen az iskola titkárságán: 1035 Budapest, Raktár u. 1. telefon/fax: 368-8840, <4> e-mail: akg@gedeon.akg.hu

Köszönet

A **Törökvész úti Általános Iskola** köszönetét fejezi ki mind-azoknak, akik a Törökvész Úti Általános Iskola Támogatására Alapítvány javára SZJA-juk 1%-át átutalták. A 769 226 forintot erdei iskolában, tanulmányi kiránduláson a szociálisan rászoruló gyermekek táboroztatására, jutalomkönyvek vásárlására és az iskola hangosítóberendezésének részleges cseréjére fordította.

Siker

A Fővárosi *Beethoven Műveltségi Verseny* I. helyezettje a **Móricz Zsigmond Gimnázium** csapat lett. Tagjai: **Fodor Andreea** 11/e, **Kósa Nóra** 11/e, **Borza Borbála** 11/e, **Szabó Orsolya** 11/d. Felkészítő tanár: **Soós Erzsébet**. A verseny Beethoven budai koncertjének 200. évfordulója alkalmából került megrendezésre 2000. május 6-án, 13 csapat részvételével.

Közlekedésbiztonsági vetélkedő

A **kerületi rendőrkapitányság Bűnmegelőzési Irodája és a kerületi Balesetmegelőzési Bizottság közlekedésbiztonsági vetélkedőt szervezett a kerületi általános iskolások részére május 17-én a Fenyves utcai iskolában. A versenyen három iskola — a Budenz József Általános Iskola és Gimnázium, a Csík Ferenc Általános Iskola és Gimnázium és a Fenyves utcai Általános Iskola — két felső tagozatos fiúból és két lányból álló hét csapata vett részt. A versenyzők elméleti közlekedési ismeretükről KRESZ-tesztlap kitöltésével adtak számot, majd gyakorlati tudásukat az ügyességi pályán bizonyíthatták.**

A csapatversenyben első a Csík, második a Fenyves, harmadik a Budenz iskola lett. A győztes csapat indulhat május 25-én a Budapesti Kerékpáros Iskola Kupáért, valamint a Szechenyi-hegyi Gyermekvasút jóvoltából osztálya izgalmas utazáson vehet részt.

Az egyéni versenyben első Horváth Attila (Budenz), nyerevénye egy MTB-kerékpár, második Kondász Árpád (Budenz), harmadik Nagy Ferenc (Csík) lett.

A szponzorok — Ilcsi Szépitő Füvek, a Szechenyi Gyermekvasút, a Mc KIWAN's Kft., a Ping Kínai Étterem, a Vasas Sportklub és a Mc Donald's — jóvoltából nem csak a helyezettek kaptak értékes ajándékokat, de egy résztvevő sem távozott üres kézzel.

A rendőrkapitányság ezután minden évben szeretne hasonló vetélkedőt rendezni, ezzel is elősegítve a gyermekek balesetmentes közlekedését.

Rácz Julianna



Fotó: Molnár Beatrix

A tizedik Gyermek Művészeti Fesztivál

A Marczibányi Téri Művelődési Központ tizedik alkalommal hirdette meg a *Gyermek Művészeti Fesztivált* a kerület tanulóinak és iskolai csoportjainak. Államalapításunk 1000. évfordulójához kapcsolódva idén kiemelten fontosnak tartottuk a fesztiválon a magyar kultúra ápolását. Hiszünk abban, hogy a gyerekek az alkotó munkán keresztül tudnak élő és jövőbe mutató kapcsolatot kiépíteni történelmünkkel, hagyományainkkal. Összesen ötszázhuszonkét gyermek vett részt a fesztiválon, s a május 2. és 4. között rendezett döntők után száznyolcvan jutottak be a művelődési központban május 6-án tartott Gálaműsorba, s kaptak ajándék pólót tanáraikkal együtt. Az ajándékokat Bencze B. György polgármester, a fesztivál fővédnöke adta át.

Fotók: Molnár Beatrix



A Gyermek Művészeti Fesztivál Gálaműsorának résztvevői:

Népzene

Sajnos, évről évre azt tapasztaljuk, hogy ebben a kategóriában igen kis mezőnyből kell kiválogatnunk a legjobbakat. Idén a jelentkezők és felkészítő tanáraik dicséretére legyen mondván, igen színvonalas volt a verseny.

Borozgató Barátok Bandája (Törökvesz utcai Általános Iskola, felkészítő tanár: Vassné Selényi Erzsébet), Áldás u. Á.I. kamarakórusa (Kissné Zsolnay Judit), Törökvesz u. Á.I. alsósai, népdalcsozor (Tuka Lászlóné), Villányi Benjámin (Törökvesz, Vassné Selényi Er-

zsébet), Petneházy Kata (Törökvesz).

Tánc

Ez a kategória méltán a legnépszerűbb a fesztiválon, hiszen nemcsak a Budai Táncklubban folyik színvonalas és eredményes tánctanítás, hanem például az Áldás utcai iskolában is. Nehéz volt a döntés, sok értékes produkció közül kellett kiválasztani a Gálaműsorban szereplőket.

Ugrós Néptáncsoprot (Törökvesz, Plugor Judit), Labdagyakorlat (Törökvesz, Kanyó Éva), Fény-játék (Fillér, Sarlós-né Tompa Cecília), Dékány Éva csoportja (Budai Táncklub), Pallagi Tamás—Lorántffy Lilla (Remetékertvárosi, Váradi Éva), Kiss Judit csoportjának karikagyakorlata (Budai Táncklub), Lányok ka-

Szentpéteri Melitta, Nemes Dorka, Nemes Kata, Nemes Orsi furulyakoncertje (Áldás, Perényi Péter), Kardos Júlia, furulya (Fillér), Véghegyi Kin-

ló, Nemes Orsolya (Áldás, Farkas Eszter), A ló története — Nemes Orsolya (Áldás, Farkas Eszter), A furfangos szabólegény — Füredi Andrea (Áldás,



ga, Brebovszky Sára, Marschall Livia fuvalacsoprtja (Budenz, Véghegyi Béla), Marosi Attila—Marosi András (Csík, Znamenák Rita), Pregun Tamás, zongora (Törökvesz, Párkányi Tiborné), Lukács Krisztina, fuvala (Kodály, Kárász Ilona, zongorán kísért Mandovszki Judit), Bircher Júlia—Marosi András, zongora négykezes (Csík, Znamenák Rita), Marschall Livia, zongora (Budenz, Surján Péterné).

Képzőművészet

Összesen nyolcvannyalc gyermek vett részt a pályázon csoportos és egyéni alkotásokkal. Díjazottak:

Egyéni: Andrassy Linda (Csík), Sebestyén Ágnes (Fillér), Novotta Fanni (Pitypang), Daubner Anna (Pitypang), Mona Tamás (Fillér), Szendi Nóra (Fillér), Kalmár Dorothy (Budenz), Thozokas Dorothy (Budenz), Gerezdí Hajnalka (Csík).

Csoportos: SEK dobkészítő csapata (Paulik Orsolya), Budenz Napraforgó-portré sorozat (Pílinger Zsuzsa).

Irodalmi alkotások

Ezt a kategóriát idén hirdettük meg először, talán ezért is érkezett kevesebb pályázat, összesen tizenegy főtől kilenc alkotás

Epigrammák — Búr Ágnes, Cserző Dorottya, Perczel Lász-

Kissné Zsolnay Judit), Erős Palkó — Horányi Gergő (Áldás, Kissné Zsolnay Judit).

Elefánttrajzoló verseny

Idén is meghirdettük a fesztivál kabalaelefántjának megtervezését. Összesen kilencvenöt alkotásból végül is Kovács Kincső Sára műve került a pólóra az elefántba szerelhető 2000. felirat és az alkotás bája okán.

Díjazott alkotók: Kovács Kincső Sára, Samu Dániel, Samu Lilla, Farkas Szilveszter, Vladár Krisztina, Iván Noémi, Némethölgyi Péter, Drávucz Renáta, Balázs Roberta, Baranyi Lucia.

Vers- és prózamonadás

A korábbi évek hagyományainál maradván ezt a versenyt a Pedagógiai Szolgáltató Központ bonyolította, s az ott leg-sikeresebben szerepelt nyolc gyermek kapott meghívást a Gálára.

Kiss Zsófia, próza (Szent Angéla, Pósz Istvánné), Hinsen-kamp Fanni, vers (Klebensberg, Pergel Istvánné), Szőke Ádám, vers (Szabó L., Szőke Tamás), Usztics Lili, vers (Klebensberg, Usztics Mátyás) Lővey Péter, vers (Újlaki, Arató Sándorné és dr. Kádár Zsuzsanna), Párvölgyi Annamária, próza (Újlaki, Remete Zsuzsa), Villányi Benjámin, próza (Törökvesz, Gábor Zsuzsanna), Asbóth Már-

lapban (Áldás, Kézér Gabriella és Somogyvári Katalin), Benkő—Horváth páros (Pál Gabriella), Valkó Zsuzsa—Valkó Richárd (Csík és Móricz Gimn., Kisteleki Károly), Show-formáció (Pál Gabriella), Budai Táncklub jazzbalett csoportja (Puskás Judit), Csillagképek születése (Áldás, Kézér Gabriella, Somogyvári Katalin).

Komolyzene

A döntőn a résztvevők nemcsak egymás játékában gyönyörködhetek, hanem az eredményhirdetésekor Köpösdí Zoltán zsűritag is zongorázott nekünk, majd a másik zsűritag, Lukin tanár úr vezényletével elénekeltük az Örömmódát.

HELY, TÖRTÉNET

Templomaink 13.

A romjaiból felépült gercsei templom

Fotók: Arató



A kerület szélén, Pesthidegkút határában, a Vihar- és Csúcs-hegy nyergének nyugati lejtőjén szántók és legelők között terült el a középkorban Gercse község, amelyből a 20. századra csak templomának romjai maradtak fenn. A Budapest területén fekvő középkori falvak templomai közül a gercsei az egyik legjobb állapotban megmaradt épület volt. A szentélyt 1997-ben újjáépítették, és benne a környék és az arra járó turisták számára tavasztól őszig vasárnap délutánonként szentmisét mutatnak be.

A régi falu teljesen elpusztult. Írásos emlékekben gyakran előfordul a község neve: a gercsei és az óbudai polgárok között hosszú viták zajlottak a határonal miatt. A 16. században a Buda környéki települések között a legtöbbet emlegetett hely-

ségnév: Gercse. A népes települést kismesek lakták. A falu viszonylag csekély kiterjedésű volt, így egy-egy birtokosnak kis terület jutott. A legújabb ásatásokból — amelyeket Nagy Emese végzett — kiderült, hogy a helység két egymást keresztező utcából állt, amelyek központja a templom volt. A házak mögött kertek húzódtak. A forrásokról, szántókról, erdőkről és szőlőkről is említést tesznek az írások.

A régi templom a 13. században épült. A kisméretű, téglalap alakú hajóhoz patkó ívelésű szentély csatlakozott.

Maga Gercse község a töröktől való visszafoglalás után elnéptelenedett. Az ekkor már Hidegkúthoz tartozó romossá vált templomot felújították; ezt jelzi az épület homlokzatán máig fennmaradt 1774-es évszám.

Érdekes adat, hogy a svájci Maria-Einsiedeln kegyképeinek *Thallwieser Katalin* által 1696-ban Máriaremetére hozott másolata egy időre ebbe a felújított templomba került, míg Remetén — a mai kegytemplom helyén — fel nem épült egy kis kápolna. A gercsei szentély újabb pusztulása 1817 után kezdődött, amikor a kegykép és a templom felszerelése is Remetére került.

A legutóbbi időben a templomromnál megindultak a kutatások és az ásatások. A szentély és a hajó alatt sírokat találtak, az egykori kőfallal körülvett épület mellett temetőt tártak fel. Rómán kori leletek (bronz füstölő, szobortöredékek, kerámiadarabok) és Zsigmond-kori pénzérmék is előkerültek.

Mivel a templom falai nagyjából álltak, megszületett a döntés a felépítésére. A falakat kiegészítették, az épületet cseréppel fedték be, a hajóban padokat helyeztek el, és felállították az oltárt. Mivel a templomnak tulajdonképpen mennyezete nincs, így téli időben nem használható.

Székely Imre



Emléktábláink 16.

Járjunk nyitott szemmel!

A Medve utca és a Kacska utca sarkán lévő modern, vöröstégla->falú házban (Kacska u. 18.) egy emléktábla a következ-



zőről tudósít:

Mechwart — Ganz Ábrahám halála után a gyár műszaki igazgatója, majd vezérigazgatója — a párizsi világiállításon látott hatására felismerte az elektrotechnika előtt álló jövőt, és megalapította 1878-ban az első budapesti, sőt, első magyarországi villamossági gyárat. Ennek vezetését — jó meglátással — egy 25 éves fiatal gépészmérnök, *Zipernowsky Károlyra* bízta. A gyár első telephelye a vízivárosi Kacska utcai kis műhely volt, majd 1881-ben új gyárat rendeztek be egy kiégett malom épületében a Kacska utca Duna-parti végén, a Fő utcában. Mivel idővel ez a hely is szűknek bizonyult, a millennium idejében került sor a Lövház utcai nagyterjedésű gyár kiépítésére. A villamossági vállalat a múlt század végén már 1200 munkást és 250 tisztviselőt foglalkoztatott.

Ez a gyár számos jelentős alkotással gyarapította a magyar műszaki kultúrát. 1884-ben három mérnök, *Déri Miksa*, *Bláthy Ottó* és *Zipernowsky Károly* megalkotta a transzformátoros és áramelosztó rendszert, amely lehetővé tette az elektromos áram nagy távolságra történő vezetését. Az első áramfejlesztő telepek kiépítését a Ganz-gyár végezte Budapesten, Bécsben, Rómában, Milánóban, Marseille-ben, Buenos Aires-ben, Melbourne-ben és Szentpétervárott. A további technikai alkotásokat, találmányokat hosszú lenne felsorolni. Befejezésül csak annyit jegyezzünk meg, hogy a Kacska utcai kis műhelyből fejlődött ki az Osztrák-Magyar Monarchia első és az európai kontinens legrégibb villamossági gyára.

Sz. I.

Történelem-kép

<%>A Nemzeti Galéria március 17-én megnyílt kiállítása „a művészet és az emberi emlékezet folyton változó kapcsolatát kívánja vázlatosan bemutatni, olyan műalkotásokat ragadva ki a művészet történetéből, amelyek egy-egy folyamatot, jelenséget, szemléletváltást jellemeznek”.

Ez a bevezetés indít el időutazásunkra a kezdetektől napjainkig, tizenhat — részben időbeli, részben tematikus — egységre tagozódva. Szokatlan, hogy elő-

könyvtárából, tárgyak a Széchényi, a Szabó Ervin Könyvtár, a levéltár anyagából.

A tizenhat rész midegyikét magyarázat mutatja be. A táblá-



Fejerekllyetartó Trencsénből, 1370 körül. Magyar Nemzeti Múzeum

re meghatározott elképzelés alapján gyűjtötték össze a bemutatott tárgyakat (képeket, festményeket, kódexeket és illusztrált könyveket, metszete- ket, szobrokat és ötvösmunká- kat, díszmagyar ékszerkészletet és még sok más). „A történe- lemnek minden korban eltérő volt az olvasata, a múlt csak a jelenből szemlélhető s érthető meg” — írja a katalógus. E sze- rint a történelemről kialakult képünket nem pusztán a törté- nésszek alakították (vagy torzí- tották), hanem a művészek is.

Csodálatosan szép gyűjte- mény tárul ki szemünk előtt, olyan tárgyak jelennek meg együtt, melyeket ritkán vagy so- sem láthattunk (együtt biztosan nem!), köztük jól ismert híres művekkel Budapest valamennyi nagyobb múzeumából: a Nem-zeti, a Szépművészeti, az Ipar- művészeti Múzeumokból; könyvkötészeti remek a Ma- gyar Tudományos Akadémia

kat érdemes elolvasni, ha az összefüggésekre kíváncsiak va- gyunk! Íme a címek: Az első te- rem az *Ereklyekultusz*, folytatá- sa a *Szent királyok, királyi szen- tek* (középkor), *Az ókor hagyaté- ka*, *Illusztrált történelem* (14–17. század). Itt megcsodál- hatjuk többek között a Képes Krónika gyönyörű miniatűrso- rozatát (mely az őshazától Nagy Lajosig kíséri a magyar történel- met). A három részre szakadt ország korát *Regnum Maria- num* címmel mutatja be, ezt folytatja *A történelem késő re- neszánsz és barokk képei* (16–17. sz.), melyben allegori- kus jelentést hordozó történe- lemképek jelennek meg — Zrí- nyi Miklósé, II. Lajos haláláé a mohácsi csatában — rajzokon, festményeken ábrázolva. Köz- tük az Esterházyak családfája is a levéltárból. *A Tárgyak emléke- zete* híres hagyatékok darabjait mutatja be, gyönyörű ötvös- munkákat, úrvacsora-pohara-

kat, miseruhákat. Következik *A régészeti érdeklődés kezdetei* (kéziratos gyűjtemények, köz- tük hamisítványok is), s a *Biro- dalmi patriotizmus*, amikor a Habsburgok „összbirodalmi hősgalériát” akartak létrehozni, de ehelyett a magyar hősök galé- riájának alapjait teremtették meg.

A történelem képei a ma- gán-élet körében: a 19. század közepén, lakások falaira szánva, litografált acél- vagy fametsze- tes „műlapokat” adnak ki, tár- gyuk a történelem. Kialakultak a nemzeti karaktervonások is. *A nemzeti szenvedéstörténet ké- peinek* pátosza történelmi igaz- ságszolgáltatást sürget a forra- dalom után (1867-ig). Megje- lennek Madarász Viktor, Szé- kely Bertalan, Benczúr Gyula képei, Izsó Miklós szobrai. Ezt a felfogást az *Allegorikus történe- lemképek* magasztosan felfo- gott, pozitív tartalmú látásmód- ja követi, majd a megrendülő bi- zalmat a század utolsó harma- dában az *Állami történelmi rep- rezentáció* negatív, tragikus ér- telmezései fejezik ki, melyet ta- lán legjobban Batthyány Gyula hatalmas „Ezer év” című képe szimbolizál. Megrendelésre ké- szült képek, Székely Bertalan, Roskovics Ignác (a Budavári Pa- lotta részére), Lotz Károly (a Nemzeti Múzeum részére) kö- vetik egymást.

Az emlékezés helyei az em- lékműkultúrát mutatja be. Ezek csaták, hősök, génuszok életé- nek színhelyeihez kapcsolód-

nak, legtöbb a 19. század végé- ről és a 20. század első feléből. Megérkeztünk a szobordöntöge- tések korába, itt rombolások fényképeit látjuk, melyek közül a legmegrendítőbb a millenniu- mi emlékmű átépítési kísérlete 1919. május 1-jére, királyaink helyén Marx és két munkás alakjával...

Antihistorizmus: a múlt ki- szabadulása a történelem fogsá- gából, az 1870-es évektől. Ekkor rakják le a realizmus, naturaliz- mus, modernizmus alapjait, s a múlt- hoz való viszony megválto- zik. Itt találjuk Csontváry híres képét, a *Cédrusok*-at 1907-ből, Szinyei Merse Pál, Gulácsy La- jos képeit, Ferenczy Béni, Feren- czy Károly, Derkovits Gyula műveit és egy gyönyörű vitrint „Ősmagyar motívumok Zsol- nay-tárgyakon” címmel.

Az utolsó rész címe: *Lelet- mentések a múlt labirintusából*. Ekkor a történelem és a művé- szet viszonya a korábbi korszak- kokhoz képest megfordul. Ma már a história a művészeknek nem színpadi díszlet, sőt, egye- dül a művészet az, ami a múltat a jelennel összekapcsolhatja. Itt Melocco Miklós, Ország Lili, Kondor Béla, Péreli Zsuzsa mű- vei láthatók.

Ha a tárgyakat összekapcsoló koncepció vitatható is (és ter- mészetesen vitatják első perctől kezdve), a csaknem négyszáz műtárgyat bemutató látvány egyedülállóan ritka élményt nyújt. (A kiállítás szeptember 24-ig látható.)

Ez év január elején kezdték el az építését és június 22-én nyílik meg a Mammot Bevásárlóközpont tetején a Mammot Budai Mozi- központ. A Budapest Film által működtetett, összesen 1292 néző befogadására képes új moziközpont közel 3500 négyzetméteren, két szinten a jellegzetes budai városrészekről elnevezett nyolc mo- zit egyesít, melyekben a mozgáskorlátozott nézők számára 32 férő- helyet is kialakítottak. Mint *Port Ferenc*, a Budapest Film igazgató- ja elmondta, a moziközpontba — amely hangsúlyozottan nem multiplex mozi — évi nyolcszáz ezer nézőt várnak, s az amerikai kommerszfilmek mellett magyar és művészfilmeket is bemutat- nak majd. Ez a moziközpont valamint a Mammot 2-be tervezett másik kilenc mozi azonban megpecsételi a Margit körüli Átrium sorsát, melyet a filmforgalmazó cég csak ez év végéig kíván mozi- ként üzemeltetni, azután más kulturális funkciót keresnek neki.

AJÁNLÓ

Programajánlat

Kiállítás

Június 30-ig hétköznapi 9–17 óráig: **Simon Csilla** fotóművész kiállítása tekinthető meg a „Társalgó” Értelmiségi Klub Egyesület rendezésében a Közeleti Mozgalom helyiségeiben: II., Keleti Károly u. 22., tel.: 212-5648.

Sivananda Jógaközpont

Tel./fax: 397-5258

I. helyszín: a Magyar Rádió Óvoda tornaterme (1021 Völgy u. 1–3., az 56-os villamos Vadaskert utcai megállójánál). *Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak* szerdánként 17.45–19.30-ig. Alapászanák, légzésgyakorlatok, meditáció.

II. helyszín: a Hűvösvölgyi Gesztenyészert Óvoda (1021

Hűvösvölgyi út 133., bejárat a Vadaskert utca felől, a Kisál-lat-klinikával szemben). *Felfrissítő jóga foglalkozás haladóknak* hétfőnként 17.45–19.30-ig. Alap-ászanák, légzésgyakorlatok, meditáció.

Programjainkra telefonon lehet bejelentkezni. A foglalkozásokat vezeti **Veres András** és a **Sivananda Jógaközpont** oktatói.

International Buda Stage

1021 Tárogató út 2–4.,
391-2500

<MI>-2> Május 27., 18.00:
Színház: „Rögtön”. Vámos Miklós műsora. Nyilvános tévéfelvétel.

21.00: **Színház: „Rögtön”.** Vámos Miklós műsora. Nyilvános tévéfelvétel.

Május 29., 19.30: **Színház: D. Keyes: Virágot Algernonnak.**

Június 1., 19.30: **Színház: „S.Ö.R.”** Shakespeare
Összes Rövidítve

Június 2., 19.30: **Koncert: Gerendás Péter és barátai**

Június 8., 19.30: **Színház: „És Rómeó és Júlia...”**

Június 9., 19.30: **Színház: „S.Ö.R.”** Shakespeare
Összes Rövidítve

Június 10., 19.30: **Színház: Stúdió Évadzáró Gála.** Földessy Margit Társulat

Június 11., 19.30: **Kerti parti: Tabányi Mihály és szölistái**

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk. Jegyigénylés a helyszínen a pénztárban (tel.: 391-2525), Gáspár Évánál (tel.: 391-2526) és a Thália Színház szervezésén Eke Évánál (tel.: 312-2859). A jegypénztár nyitva hétfőtől péntekig 10–18 óráig,

előadások napján 10–20 óráig, hétfőn és ünnepnap az előadások kezdete előtt egy órával.

Cserhát Művész Kör

1029 Turul u. 8., 376-5574

A Cserhát Művész Kör **Millenniumi Cserhát-Fesztivált** rendez 2000. június 3-án 13.30–19 óráig a Petőfi Művelődési Központban, ahol a kör harminc-éves fennállásának jubileumi műsora, valamint az Árpád-házi szentekről festett képek kiállítása lesz látható. Belépő: 200 Ft. Kérjük, hogy kedves tagjaink és vendégeink lehetőségeiktől függően járuljanak hozzá a svédasztal elkészítéséhez.

A Cserhát Művész Kör két regionális csoportja, a győri és a pécsi külön műsort adnak. Felépnek kórusok és neves szín-

művészek, s előadnak egy IV. Béláról szóló színdarabot is.

Mindenkit szeretettel várunk a II. ker. Önkormányzat támogatásával és Bencze B. György polgármester védnökségével rendezendő fesztiválra.

Koncertek

Május 26., 19.00, Pasaréti Templom: **Jótekonysági koncert bajbajutott honfitársaink javára.** Ne hagyjuk, hogy a víz legyen az úr! Közreműködnek a Magyar Állami Operaház művészei. **Sümegei Eszter:** Gounod: Ave Maria; Verdi: Otello: Desdemona imája. **Bokor Jutta:** Bach: Magnificat — ária, Puccini: Messias — ária, Sugár R.: Két dal. **Gulyás Dénes:** Carissimi: Vittoria, Schubert: Ave Maria. **Rohonyi Anikó:** Mozart: Ave Verum, Puccini: Tosca imája, Stradella: Pietra Signore. **Molnár András:** Erkel Ferenc: Bánk bán — Hazám, hazám. Zenei vezető: **Déri András.** A hangverseny ingyenes. Az adományokat a Magyar Máltai Szeretetszolgálat juttatja el az árvízkárosultaknak.

Bartók Béla Emlékház, 1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100, fax: 394-4472, e-mail: Bartok-1981@mail.matav.hu

Június 2. 18.00: **Várjon Dénes** (zongora), **Takács Nagy Gábor** (hegedű) **hangversenye.** Műsor: Veress Sándor: Szonatina hegedűre és zongorára; Billegetőmuzsika (részletek); Szonatina: Toccata 1., Minuetto, Toccata 2.; Nógrádi verbunkos hegedűre és zongorára; Zongoraszonáta; Klavir-stücke; 2. szonáta hegedűre és zongorára, I. Dallamos, II. kopogós. Jegyár 600 Ft.

„Buday” Társaskör

Május 27-én, szombaton megtekinthetjük szakavatott vezetéssel a péceli **Ráday kastélyt.** Vonattal megyünk, találkozunk a Keleti pályaudvaron a vágányok végénél reggel 8.00 órakor. A vonat 8.35 órakor indul. A Keleti pályaudvarra érkezünk vissza 11.50-kor. A vonatjegyét — amennyiben szükséges — mindenki egyénileg váltja meg. A kastélyba a belépődíj 120 Ft. Előzetes jelentkezés nem szükséges.

Július 1-jén, szombaton egynapos autóbusszkirándulást szervezünk. Tervezett program: a **simontornyai** középkori vár és múzeum, és **Cecén Csók** István szülőházának megtekintése. Költség előreláthatólag 1500 Ft. Jelentkezni lehet június 7-ig a 200-2123-as telefonon/üzenetrögzítőn, vagy a 202-6108-as telefonon. Befizetés június 15., csütörtökön 16-18 óra között az **I. Iskola u. 16. I. emeletén** (MDNP)

Bridzs délután minden csütörtökön 15.00-19.00 óra, helyszíne az **I. Iskola u. 16. II. emelet** (MDNP). Könnyen megközelíthető a Batthyány téri csarnoktól.

Budai Táncklub

Tanuljon meg nyaralás előtt könnyen-gyorsan-jól táncolni!

Intenzív társastánc tanfolyam **Dalotti Tibor** vezetésével. *standard és latin-amerikai táncok* tanulása 6x2, összesen 12 órában június 13—20-ig (keddtől keddig, szombat és vasárnap kivételével) naponta 18-20 óra között. A tanfolyam díja: 4200 Ft.

Nyári rajzfilmes tábor

Az iskolai szünetben idén is megrendezi **rajzfilmes táborát** a **Pannónia Filmstúdió**, 6—16 éves korig várják az animációs film iránt érdeklődőket, akik imádnak rajzolni és szeretnék, ha rajzaik életre kelnének. Saját maguk készítik néhány másodperces filmjüket, amit videokazettán hazavihetnek.

A filmfelvételt — hozzáértő kollégánk segítségével — maguk végzik japán videoanimációs számítógépünkön.

A helyszín a Pannónia Film-stúdió, ami Óbudán található, egy nagyon szép kertben. Ebéd a közeli étteremben.

A programban a műtermek meglátogatása és filmvetítés is szerepel. Felvilágosítás és jelentkezés: *Bocskor Ildikónál*, 250-0194/149. Cím: 1035 Budapest, Kerék u. 80.

Vízvárosi Galéria

1027 Budapest II., Kapás u. 55. Tel.: 201-6925

2000 június 7 — június 29-ig **Kortárs Fotó Bakos Gábor — Weber Imre: digitális nyomtat; Czeizel Balázs: Codex sorozat — scannográfia; Drégely Imre: Polaroid nyomatok; Eperjesi Ágnes: színes fotónagyítások.** Megnyitja: Szűcs Tibor, a Fiatalok Fotóművészeti Stúdiója titkára. Megnyitó: június 7-én, szerdán 18 órakor. Megtekinthető: keddtől—péntekig 13-18 óráig, szombaton 10-14 óráig. Fiatal művészek a II. kerületben sorozat keretében.

Richard Wagner Társaság

1025 Felhévizi u. 26.

A tizenegyedik éve megújult Richard Wagner Társaság, működése óta többszáz ezer látogatót fogadott komolyzenei ismeretterjesztő rendezvényein.

A Magyar Állami Operaházban bemutatott nemzetközi kiállításain; a Régi Zeneakadémián Wagner ifjúkori eszméje szellemében rendezett ingyenes koncertjein, a Goethe Intézetben, a Korona Szállóban, a Kosuth Klubban, az Olasz Kulturális Intézetben, a Rátkai Klubban, a Gellért Szállóban, az Amadeus Hotelban, a MOM Művelődési Központban, a Marczibányi téri Művelődési Központban tartott előadásokon, eszmecseréken, világhírű operaházak produkcióinak vetítésein; Liszt Ferenc, Richard Wagner, Anton Bruckner, Ottorino Respighi, Maria Callas életéről, művészetéről rendezett kiállításokon, kiemelve a Wagner dinasztia az általuk vezetett Bayreuthi Ünnepi Játékok történetét; Liszt és Wagner Pest-Budai látogatásainak, koncertjeinek dokumentációját; a világ leg szebb operaházait bemutató nemzetközi kiállítást.

Az archív gyűjtemény felőleli az utóbbi másfél évszázad magyar és nemzetközi művelődéstörténeti eseményeit, a zenei élet színteréről értékes, kuriózumszámba menő illusztrációival a hajdani és napjaink művészyeiségeiről. Programjaink dokumentációját készsággal

ajánljuk fel kulturális események rendezéséhez!

Erdősi Mária ügyvezető elnök

Bimbó 63

Bridzs- és sakk-kör

Minden szerdán és pénteken 15—20 óra között brids- és sakk-kört tartunk kerületi irodánkban. Kávé, üdítő, sütemény!

Jogi tanácsadás

A Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezetében, a Bimbó út 63-ban minden hónap második szerdáján 16—18 óra között jogi tanácsadást tart *dr. Hofer Jenő* ügyvéd.

Társasbázi tanácsadás

A Magyar Demokrata Fórum II. kerületi szervezetének helyiségében a hónap első és harmadik szerdáján 18—19.30 között tanácsadást tart *dr. Hajósné Földi Gizella, Kakukk Lajosné* és *Sz. Búzás Ildikó*. Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk.

A programok helyszíne az MDF II. kerületi szervezetének helyisége (1022 Bimbó út 63., tel.: 326-7273).

Nyugdíjasoknak

Bimbó úti Nyugdíjas Klub

Júniusi programok:

6.: Szent Iván hava, júniusi jeles napok.

13.: Szentgróthy Mária Varázsfény és Ölelő szavak című versesköteteinek a szerző általi bemutatása.

20.: Zárórendezvény. Csak klubtagoknak!

Összejöveteleinket minden kedden 14 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba.

Rózsadombi Nyugdíjas Klub

Az év első klubdélutánja május 4-én nagy érdeklődés mellett zajlott. Legközelebbi klubdélutánunk június 1-jén, délután 15 órakor lesz. A klub oklevelet kapott a Vöröskereszt központjától, mivel közel fél mázsa ruhaneműt adtunk az árvízkárosultaknak mintegy 200 000 Ft értékben.

Programjaink:

Május 30: az osztrák Dunakanyar — Krems és Tulln városok

31.: Herzogenburg—Lilienfeld kolostorai, városai

Június 6.: Eisenstadt—Fraknói vár, kincstár

13.: Gänzfendorfi szafari parkban egész napos séta

20.: Ópusztaszer-Feszty körkép—Kiss tanya (ebéd)

26.: Salzkammergut 5 napos kirándulás

Július 4.: Klosterneuburg—Korneuburg város látogatások

7–10.: Ótátrafüred — dunajeci tutajozás; 4 nap

18.: Ópusztaszer-Feszty körkép—Kiss tanya (ebéd)

Éves programot a klubhelyiségben 1024 Keleti Károly u. 13/b. (tel.: 201-6348 vagy (06 20) 921-6588) minden csütörtökön 08.30-tól 13.30-ig tudunk adni az érdeklődőknek.

Budai Napsugár Nyugdíjas Klub

Napfényes szép napokat töltötünk április utolsó hosszú hétvégéjén Szlovákiában. Sorra jártuk az egykor magyar városokat, nevezetességeket, megtekintettük a természet alkotta különleges látványosságokat. Sipos úr, az idegenvezetőnk ismét káprázatos volt. Aki hasonló élményekkel szeretne gazdagodni, azoknak ajánljuk a következő két kirándulásunkat:

május 30.: Baden bei Wien — Mayerling — Heiligenkreutz — Hinterbrühl. Egy gyönyörű fürdőváros, egy történelmi dráma helyszíne, középkori műemlékek, Európa legnagyobb tavasbarlangja. A részletekről Sipos úr mesél nekünk a buszon és a helyszínen. Részvételi díj: klubtagoknak 3.900 Ft/fő, nem klubtagoknak 4.400 Ft/fő. Indulás 6.00-kor a Margit krt. és Kiszókus u. sarkáról.

Június 09-12.: Csíksomlyói búcsú. 4 nap, 3 éjszaka, 2 ágyas, zuhanyzós szobákban, félpanzióval, komfortos autóbusszal. Látni fogjuk: Királyhágó, Kolozsvár, Marosvásárhely, Farkaslaka, Csíksomlyó, Méréfalva, Gyimesi hágó, történelmi magyar határ, határkő, vámház, Gyilkos tó, Békás szoros, Korond, Szováta, Körösök. Ár klubtagoknak 24500 Ft/fő, nem klubtagoknak 26 900 Ft/fő. Indulás 6.00

órákor a Margit krt. és Kiszókus u. sarkáról.

A programokról részletes felvilágosítás, leírás, belépés a klubba minden kedden délelőtt 10–12 óra között a Keleti Károly u. 22-ben, a Közéleti Mozgalom helyiségében. Klubnap minden hónap második keddjén a fenti címen 15–17-ig. Telefon: (06 20) 968-7001. Minden kedves érdeklődőt, klubtagot szeretettel várunk rendezvényeinkre.

Hidegkúti Nyugdíjas Klub

A klub tagsága május 11-én buszkiránduláson vett részt. A Dunántúl egyik gyöngyszemét, a Jeli arborétumot látogattuk meg. Az arborétum Rhododendron (Ericacea) gyűjteményét virágzásának teljes pompájában találtuk. A 73 hektáros, Ambrocz István (1869–1933) által alapított arborétum fenyőállománya is híres. A hazai fenyőfélések mellett megtalálható a távoli országok fenyői közül a Douglas-fenyő valamint az óriásira nőző mamutfenyő is. Azután Sárvárra látogattunk. Sárváron a tagság egy része a Thermál fürdőbe, a többi városnézésre indult.

Minden hónap páros hetének csütörtökjén délután 15–16 között várják az érdeklődőket a Pesthidegkúti Községi Házban a Máriaremetei út 37. alatt.

Budai Liberális Klub

Május 29-én
19 órákor
a Margit krt. 48.
I. emeletén

Van-e élet a Fideszen túl? Felő-e még egyszer szerephez az SZDSZ és az MDF?

Vendégeink: Fodor Gábor, az SZDSZ ügyvivője; Balsai István, az MDF frakcióvezetője; Kéri László politológus.

A rendszerváltás két legnagyobb pártja, az MDF és az SZDSZ ma a Fidesz és az MSZP árnyékában élő, kicsi alakulat, de milyen jövő vár rájuk, milyen szerepet szánnak maguknak? Segédcsapatok kívánnak-e lenni a mai „nagyok” háborúskodásaiban, vagy a mérleg nyelve szerepére pályáznak, vagyis hogy nélkülük egyik oldalon se jöhhessen össze kormánytöbbség? Megmászhatatlannak érzik-e a ma-

gyar politikai élet kettészakadását? Szükség van-e Magyarországnak elvek alapján szerveződő, józan középpártokra, vagy beérjük a mindent elsőprő reklámpolitikával? Van-e a két pártnak közös érdeke, s ha igen, van-e hajlandóság az együttműködésre? Ki hogyan látja a helyzetet félidőben?

<MI%-2>A rendezvényt a Friedrich Naumann Alapítvány is támogatja.

Kubai fesztivál

A CD-Bár Buda (II. Vitéz u. 9.) utat szervez június 25-ére az ausztriai Wiesenbe, ahol fellép a Buena Vista Social Club Presens: Ibrahim Fersen, Ruben Gonzalez, Aramo Portuondo, Afro-Cuban All Stars, Asere. Indulás busszal 25-én délelőtt,

Közügylés

Az Egyesület Pesthidegkúttól 2000. évi tisztújító közgyűlését június 5.-én 17 órától tartja a Rudnay teremben (Pesthidegkút, Széphalom áruház).

Minden régi és leendő tagunkat szeretettel várjuk.

Cseke Péter elnök

TF-esték

Szeretettel meghívjuk milleniumi esténkre, amelyen az ösbe-mutatató előtt megismerhetik *Il-lés Lajos—Utassy József: Betlehem Csillaga* c. rockoperáját.

Időpont: 2000. június 2., péntek 18 óra. Helyszín: TF Aula, Budapest Alkotás út. 44. A belépés díjtalan.

Krajcár Kör

A Krajcár Kör megalakításának célja az anyagi és szellemi erőforrások hatékonyabb helyi felhasználása. Sokunknak vannak olyan képességei, készségei, amelyet nem kamatoztattunk munkavégző tevékenységként. Ám ha igény mutatkozik rá, akár szolgálni tudná vele a közösséget. Sokunknak vannak olyan tárgyai, amelyet valamely okból nem használnak, de kidobni azért sajnálnák. A Krajcár Kör lényege, hogy ezek a szellemi és anyagi javak oda áramolhassanak, ahol hasznosulnak.

Nem jótékonykodásról van szó, hanem kölcsönös adok-kapok viszonyról, amely mindenki számára előnyös. Ezt a rendszert külföldön LETS-nek nevezik, Magyarországon pedig Talentum-körnek vagy Kaláka-körnek. Néhány hasonló kör már működik az országban.

A kör működésének egyik alapfeltétele, hogy minél sokfélebb legyen a csoport: a legkülönbözőbb foglalkozású, érdeklődési körű tagok csatlakozzanak hozzá, hiszen a kínálat így lesz széles. Ugyanúgy szükség van például német nyelvtanóra, vízvezeték-szerelőre, gyerekekre vigyázást vállaló diáklányra és süteményt sütő nyugdíjas nénire, stb.

A kör pénz közbeiktatása nélkül működik. Saját pénzügyi rendszere van, melynek pénzneme a Fabatka, Talentum vagy esetünkben a Krajcár, amely a tárgyak és szolgáltatások értékét hivatott kifejezni. Ha két tag között adásvétel jött létre, például A egy kinőtt gyermekbiciklit adott B-nek, akkor B a kettejük között létrejött megállapodás értelmében 75 Krajcárral adósa a közösségnek. Ezt esetleg azzal fogja törleszteni, hogy befőz tíz kiló baracklekvárt X-nek. A-nak ugyanakkor 75 Krajcár mutatkozik a „számláján”, amit például arra használhat fel, hogy Y-nal megjavíttatja a tévéjét.

A kör működésének vezárfonala a Keres-Kínál lista, amelyen mindenki jelzi igényeit és felajánlásait. A listát egy kinevezett adminisztrációs központ havonta frissíti, és minden taghoz eljuttatja. A számlaegyenlegeket szintén központilag tartja nyilván a kör.

A második kerületi Krajcár Kör április elején alakult meg, tíz taggal. Elkészült az első Keres-Kínál lista, és megindultak a cserék. Érdeklődni Bezdán Györgynél lehet a 315-1157-es telefonszámon (vagy: bezdan@zpok.hu), és Réthelyi Orsolyánál: 326-5655 (M99reo01@student.ceu.hu).

Kerületi olimpikonok

A sport a világ legjobb kábítószere

Török Ferenc és Balczó András oldalán ő volt az „Arany-csapat”-ként jegyzett öttusaválogatott harmadik tagja. Úszóként kezdte, majd megnyerve egy háromtusa tehetségkutató versenyt, leragadt az öttusánál. A sorozatunkban egy hónappal ezelőtt nyilatkozó Török Ferenc szerint a trió többek között annak köszönhetette sikerét, hogy három teljesen eltérő habitusú ember alkotta: Balczó a hallatlan nagy tehetségével, ő az eszével és a munkabíráásával, míg a ma ügyvédként és a Honvéd vívószakosztályának vezetőjeként dolgozó Móna István a szorgalmával és a megbízhatóságával.

Szerintem ők szorgalmasabbak voltak, mint én, s mind a három munkába szorult tehetség. Összetartóak voltunk: ismertük és segítettük egymást, megbíztunk a másikban, és ennek köszönhetően a maximális tudtuk nyújtani. Sok mindent magunk találtunk ki, s ennek során rengeteget vitatkoztunk, de az mindig építő jellegű volt. Igaz, gyakran megesett, hogy egy-egy hosszúra nyúlt vita közben a Balczó elaludt, mi a Törökkel ketten döntöttünk, s végül aszerint csináltuk a dolgokat.

Lehet rangsorolni azt, hogy a több nyertes világversenyből melyik volt a legértékesebb?

Össze sem lehet hasonlítani az olimpiai aranyat a többivel. Négy világ bajnokságot és egy olimpiát nyertünk együtt. Az olimpia eleve egy nagyon kemény, szoros verseny volt, és ha azt nem nyertük volna meg, ha ezt a koronát nem tettük volna fel a négy világ bajnokság tetejére, a vb-aranyak önmagukban nem jelentettek volna sokat.

Annak ellenére, hogy egy csapat voltak, Török Ferenc már 1968-ban, ön két évvel később hagyta abba a versenyzést, míg Balczó András tovább folytatta.

1970-ig ugyan még rajta voltam a ranglistán, de már erősen kezdtem átállni az ügyvédi munkára és a civil életre. Aztán amikor a Törököt kinevezték 76-ban szövetségi kapitánynak, és Balczó nem vállalta el mellette a munkát, engem hívtak segíteni, így egy ideig szakfelügyelőként dolgoztam vele.

Kezdetben nem volt furcsa, hogy dirigálnia kell az edzésen?

Eleinte zavart és meglepett, hogy ami számomra egyszerű és természetes volt, és tudtam, hogy hogyan kellene megcsinálni, az annak a fiatalnak sehogy se ment. Furcsa volt, hogy a másinak nem olyan magától értetődő. Azt sem értettem, hogy ha 8-ra hirdetem meg az edzést, az másnak miért 9 órát jelent, s hogy verseny előtti este miért nem tudnak aludni a versenyzők az idegességtől.

Az alatt a pár éves kiesés alatt ennyire megváltozott, s más léptékű lett az öt-tusa?

A mi időnkben keményebb volt a sportág, és mi magunk is keményebbek voltunk az utánunk jövőknél. Minket nem ajnároztak úgy, mint a maiakat. Engem például 23 éves koromig háromszor is kizártak a válogatottból ilyen-olyan okoknál fogva, holott akkor már világ bajnok voltam. Mindemellett az öttusa ma is gyönyörű sportág, de már más idők járnak, mint hajdanán.

Nem lehet, hogy azért nem „ajnározták” önöket annyit, mert akkoriban szinte természetes volt, hogy több sportágból zsákszámra hordták haza az aranyakat a magyar sportolók?

Az ötvenes években a sportnak sokkal nagyobb társadalmi elismertsége volt, és a politikustól Marika néniig majdnem mindenki szerette és odafigyelt rá. Jól emlékszem arra, hogy a 67-es öttusa világ bajnokságot egy teljes napon át közvetítette a

Szepesi Gyuri élő egyenesben. Ma már ez teljességgel lehetetlen.

Török Ferenc azt mondta, hogy egy sportoló olimpiára történő beérése 7-8 évet vesz igénybe. A most induló srácokkal még vannak esélyeink, ám őket már nincs ki kövesse, nincs utánpótlás.

Sajnos, igaza van. De ez nemcsak az öttusára jellemző. Na-

kor a sportolás messze a legjobb védekezés lehetne a drogozás ellen. Nincs a világon a sportnál jobb kábítószer. Nem véletlen, hogy Nyugaton hatalmas a respektje a sportnak, és úgy a munkáltatók, mint az egészségügy fontosnak tartja. Ott már belátták, hogy ha már fiatal korban beépül a napi tevékenységek sorába a sportolás, később nem lesz annyi beteg felnőtt ember, nem esnek ki a munkából, és



Alkalmi kommentátorként 1968-ban.

lunk, a vívásban ugyanez a helyzet. A mi vívószakosztályunkon kívül, amelyik a tavalyi év leg-eredményesebb szakosztálya volt, az összes többi leépült. Még úgy-ahogy az MTK jó szinten áll, de ott is megszüntették a kard fegyvernemet. Tisztelet a kivételnek, csupa idősebb uralja a mezőnyt, és utánuk totális úr van. Én azt mondom, hogy igen könnyű egy lendületből véghez vinni a leépítéseket, ám később sokkal nehezebb lesz az újrapi-tés.

Itt van például a drogozás kérdése, ami, sajnos, igen elterjedt a mai fiatalság körében. Horribilis összegekért ki tudja hány fajta drogterápiát meg meggy-mást találtak ki ahelyett, hogy azt a megelőzésre áldoznák. Márpedig ennek az egyik legeredményesebb formája a sport lenne. Ha nem vernék szét a sportegyesületeket, hanem éppen ellenkezőleg, erősítenék az iskolai és egyesületi sportot, ak-

nem kell óriási összegeket az egészségügyre költeni. Ezzel szemben mi van nálunk? A gyerekek számítógéppel kelnek és fekszenek, sok fölösleges külön-órával töltik az idejüket, és azt az életet élik, amit a tévében látnak. Eltávolodnak a valós élet-től. Szent-Györgyi Albert, aki nem volt egy buta ember, egy-szer azt mondta: nem a lexikális tudást kell beleverni a diákok fejébe, hanem az életben szüksé-ges általános tudás, és tanulni kell megtanítani őket.

Lehet, hogy még nem volna késő a „nagy öregeket” csatasorba állítani a mai fiatalok „terelgetésére”?

Régen egészen más volt a sport jelentősége. A háború után sok embernek mentette meg az életét, s volt, hogy egy-egy jobb szakembert az internálásból hívtak vissza dolgozni. A sportolók összetétele is különbözött a maitól. Az 52-es olimpiai csapat

például hihetetlenül értelmes, intelligens emberekből állt. A lányok: Keleti Ágnes, Székely Éva, a Novák nővérek, az Elek nővérek, vagy Körmöczy Zsuzsa. Ők mindannyian több nyelven beszélő úrinők voltak, akik normális, polgári családokból származtak, de emellett a legnagyobb vagányok voltak, akiket nem lehetett eladni. Azt is mondhatnám, hogy nekik válltól felfelé kezdődött az erejük.

A saját gyermekeit is ebben a szellemben nevelte?

Igyekeztem. Harminc éves Sárka lányom Németországban él, ott van már két unokám. A feleségem első házasságából származó Kulcsár Krisztiánt és Alexát kisgyerekek koruk óta neveltem. Krisztián világbajnok és olimpiai ezüstérmes párbajtőrvívó, Alexa országos bajnok törvívó volt. Nekik köszönhetően szeptemberre már négyszeres nagypapa leszek.

Az ügyvédi vagy inkább a sportvezetői munka köti le az ideje nagy részét?

Az ügyvédi munkából valójában már nyugdíjba vonultam, de még ma is elvállalok egy-két

ügyet. A vívószakosztály vezetése a főállásom, ahol a gazdasági ügyek kezelésétől a legapróbb emberi problémákig sokmindent kell foglalkoznom. Leginkább a pénzszerzéssel, a szakosztály életben tartásával. Nevezhetjük egyfajta menedzseri munkának is. De szeretem csinálni, mert nagyon családias nálunk a légkör.

Vesz ki szabadságot az olimpia idejére?

Nem szükséges, mert hivatalomnál fogva végig kint leszek a helyszínen. Valamikor régen el-

töltöttünk három napot a csapattal Sydney-ben. Szívesen megyek oda vissza.

Akkor ott óhatatlanul is előjönnek majd régi, fiatalkori emlékek.

Biztosan így lesz. Időnként el szoktam csodálkozni azon: hogy lehet az, hogy már ennyire megöregedtem, mikor belülről még mindig olyan vagyok, mint húsz éves koromban. Jól érzem magam. A bőrömben is, és — sokkal ellentétben — ebben az országban is. Két, egymástól eltérő világban mozogok otthono-

san: Angyalföldön nőttem fel, ma is itt dolgozom, de mióta családot alapítottam, a II. kerületben élek. Talán az angyalföldi éveknél is köszönhető, hogy elégedett vagyok azzal, amim van, és egészen egyszerű dolgoknak is tudok örülni. Ma például annak, hogy nyugodtan, ráérősen, a külvilág rohanását feledve ebédeltem egy jót. Lehet, hogy szerencsés alkat vagyok azért, hogy mindig keresem, meg is találok, és értékelni tudom az élet apró, hétköznapi örömeit.

Veress Kata



Névjegy

Móna István öttusázó, párbajtőrvívó, edző, ügyvéd. 1940. szeptember 17-én született Nyíregyházán, Szabolcs és Ung vármegyében. Felesége kereskedő. Sára lánya Németországban él, fogadott fia, Kulcsár Krisztián párbajtőrvívó, lánya, Kulcsár Alexa törvívó. 1970-ben jogi, 1972-ben a TF-en öttusa és vívó szakedzői diplomát szerzett.

1955–70 között a Bp. Honvéd öttusázója, párbajtőrvívója, 1962–70 között válogatott kerettag. 1963-ban a magglingeni, 1965-ben a lipcsei, 1966-ban a melbourne-i, 1967-ben a jönköpingi világbajnokságon csapatban aranyérmes. Az 1968-as mexikói olimpián csapatban olimpiai bajnok. 1978-ban a Magyar Öttusa-szövetség szakfelügyelője lett, később elnökségi tagja. 1971-ben a Bp. Honvéd vívószakosztályának edzője, 1988 óta vezetője.

A GRoby kupa

A legkisebbeknek, a 10-12 éveseknek rendezte meg évvégi felmérését és egyben házbajnokságát május 13-án és 14-én a Kiss Lenke Kosárlabda Suli. A díjakat, a kupákat és a büfét a GRoby, azaz Gárdonyi Róbert vállalkozó biztosította, míg a tombola értékes díjait a



Sony-nak köszönhetjük. Hogy a több száz gyerek hozzátartozói, a nézők és a lelkes szurkolók mégis fizettek a büfében és a tombolajegyekért, az azért volt, mert az egyesület a serdülő fiúk csapatának gyűjt. Mivel ők 16-an, és edzőik, meghívást kaptak az USA-ba, egy kosárlabda tornára. A meghívó ugyan állja a kinttartózkodás szinte teljes költségét, azonban az odaút is jelentősen megterheli a szülők pénztárcáját. Az egyesület alapelve pedig az, hogy nem válogat, minden csapattag egyaránt fontos, az is, akinek szülei esetleg nem tudják a százezer forintot jóval meghaladó költséget kifizetni. Az egyesület szponzorokat szerzett, és sokat segítettek a szülők, volt, ahol az iskolai alapítvány is; és a mostani bajnokság bevétele is ezt a célt szolgálja.

— Miért támogatja ezt a rendezvényt? — kérdeztem Gárdonyi Róberttől, aki maga is jelen volt a meccseken.

— Örülök, ha a gyerekek sportolnak. Szerintem a sportnak jelentős szerepe van a nevelésben, s nagy segítség ahhoz, hogy az életben megállják a helyüket.

— Támogat-e más kerületi ügyet? — faggatom tovább az ismert élelmiszer diszkont hálózat tulajdonosát. — Általános iskolai versenyeket is támogatok és résztveszek a kerületi önkormányzat segély-programjában is, amelynek keretében vásárlási utalványhoz juthatnak a szociálisan rászoruló lakosok.

Elnézve a kipirult arcú, vagy éppen kifulladászt gyerekeket, ahogy izgulnak egymásért, hogy sikerüljön a büntetődobás, vagy a ziccer, az a benyomásom, hogy máris tudják azt, amit a felnőttek se, az együttműködést, a közös játék örömeit. Csak így tovább, Kiss Lenke!

(H. Á.)

Tánc Tábor

A Budai Táncklub ismét indít **szepp- és jazzbalettkurzust** Bakonybélben augusztus 21–25-ig. Részvételi díj teljes ellátással, táncképzéssel: 17 600 Ft. 12–17 év közötti leányokat várnak. <%-2> Vezetőtanárok: Dékány Éva, Devecseri Veronika. Jelentkezés a Budai Táncklubban 50% előleg befizetésével; a fennmaradó 50% befizetése június első hetében. Érdeklődni Cs. Szabó Mária intézményvezetőnél lehet (tel.: 201-7992), II., Kapás u. 55.

Nyári tenisz- és sporttábor

Cím: II. ker. Sport és Szabadidő Centrum (1023 Kolozsvári Tamas u. 11.). Lehetőségek: tenisz (2x1 óra), labdarúgás, kosárlabda, atlétika, úszás, kirándulás (természetjárás). Ellátás: ebéd, uzsonna; angol nyelvtanítás.

Érdeklődni lehet a (06 20) 983-4098 vagy 214-4472-es telefonszámon 21 óra után.

II. Kerületi Kaptató

A futóverseny versenykiírása



A verseny időpontja: 2000. június 10., 10 óra

„Kapaszkodj fel és gurulj le!”

Helyszín: II. kerület, Marczibányi tér. **Versenyszervezők:** II. kerületi Önkormányzat és a Magyar Marathon Klub.

A verseny céljai

A II. kerületben a II. Kerületi Kaptató futóverseny hagyományának megteremtése, elsősorban a kerületi felnőttek és iskolások megmozgatása, de természetesen azt szeretnénk, ha az ország bármely pontjáról érkezének versenyzők.

Létszámarányosan a legtöbb futót megmozgató II. kerületi iskola díjazása.

Távok és korcsoportok

Általános iskola 1-4. osztályos tanulók részére (1-2. korcsoport): Marczibányi tér körülfutása (750 m)

Általános iskola 5-8. osztályos tanulók részére (3-4. korcsoport):
 tér—Felvinci u.—Kapor u.—Alvinci u.—Ezredes u.—Felvinci u. (1750 m) kör

Középiskolások, felnőttek és seniorok részére 5,2 km-es nyílt kategória: Marczibányi tér—Felvinci u.—Kapor u.—Bogár u.—Mák u.—Tövis u.—Törökvész lejtő — Gárdonyi G. u.—Avedik u.—Endrődi S. u.—Bimbó út—Alvinci u.—Ezredes u.

Kategóriák az 5,2 km-es versenyen: Junior (14—20 év között), felnőtt (20—40 év között) és senior (40 év felett).

A rajtok tervezett időrendje

10.00: 1-2. korcsoportos fiúk (750 m)

10.15: 1-2. korcsoportos lányok (750 m)

10.30: 3-4. korcsoportos fiúk (1750 m)

11.00: 3-4. korcsoportos lányok (1750 m)

11.30: Nyílt verseny (5,2 km)

11.35: Kerekesszékesek versenye (750 m)

A versenyen nevezési díj nincs.

Iskolák közötti verseny

A tanulók létszámához viszonyítva az első hat, legtöbb iskolást és szülőt, hozzátartozót megmozgató II. kerületi iskola sportszervásárlási utalványban részesül az alábbi értékek szerint:

1. helyezett: 60 000Ft
2. helyezett: 50 000Ft
3. helyezett: 40 000Ft.
4. helyezett: 30 000Ft.
- 5-6. helyezett: 20 000 Ft.

Az egyes iskolákból indulók létszámát nem a tanárok által le-adott nevezési lapok, hanem a célbaérkezések alapján állapítjuk meg.

Az iskolák tanulóinak létszámához hozzáadjuk a szülők, rokonok számát, akiknek a gyermek testnevelő tanáránál kell jelentkezni, adatait leadni. A felnőttek a gyerekek mögé sorakoznak fel a rajtnál.

Díjazás

Minden kategória (1-4. korcsoport fiú-lány, junior, felnőtt, senior férfi, nő) első három helyezettje érmet, oklevelet és tárgyjutalmat kap.

Az 5,2 km-es verseny abszolút első helyezett férfi és női versenyzője serleget kap.

Az 5,2 km-es versenyen az első 300 befutó, valamint az iskolai csoportos nevezők közül az első 700 jelentkező a verseny emblémájával ellátott pólót kap.

Frissítés: a célban a befutóknak, az 5,2 km-es versenyen a fordítónál (Avedik u).

Átöltözési, csomagmegőrzési lehetőséget a Marczibányi István Általános Iskolában biztosítunk.

A sport létesítményfüggő dolog

A II. kerületi Sport és Szabadidő Centrum újonnan kinevezett vezetőjével, beszélgettünk a kerület sportjának jelenéről, jövőjéről, valamint elképzeléseiről:



Az intézménybe több telep tartozik: a Kolozsvári Tamás utcai sporttelep — ez a fő egység —, a Marczibányi téri focipálya, a hidegkúti tornacsarnok és a hidegkúti sportpálya. Hidegkúton a tornacsarnokot délelőtt és délután is az iskolák használják, a Kolozsvári utcában és a Marczibányi téren foci-, tenisz- és streetball-pályák működnek, és ezek a helyszínek különféle rendezvényekre is alkalmasak. Jelen pillanatban elsősorban a diáksportot vagyunk hivatottak kiszolgálni, de azt tervezzük, hogy a jövőben mindenki számára elérhető sportolási lehetőséget nyújtunk.

Szükséges-e ehhez valamilyen átalakítás?

Most, a nyári idény végén pályafelújítást tervezünk a Kolozsvári utcában. A későbbiekben pedig talán lehetőség lenne egy fedett építmény — elsősorban uszoda — létrehozására is. A terület adott, és ha az anyagi feltételek is meglesznek, körülbelül másfél év alatt elkészülhet. Egy olyan többfunkciós pályát szeretnénk kialakítani, ahol a kosárlabda, a kézilabda, a kis- és nagypályás focizás mellett konditermet és uszodát is használni lehetne az érdeklődők.

Nem fél attól, hogy nem lesz igény a lakosság részéről a kiszélesített kínálatra?

Nem. A sportlétesítmények tevékenysége eddig is népszerű volt a kerületben. Biztos vagyunk benne, hogy a létesítménybővítés után sem lesz nehéz megtalálni a közönséget.

Manapság, amikor a mozgás, a sport csak kevés ember mindennapjainak része, ön szerint széles rétegben igény lesz-e egy ilyen komplex létesítményre?

Igény már most is van. A sport nem réteg-, hanem inkább létesítményfüggő dolog, ahol van lehetőség, oda bemennek az emberek. Ez meggyőződésem, amit korábbi tapasztalataim is alátámasztanak. A XII. kerületi Szabadidő Sportközpont igazgatójaként is éreztem, hogy mennyivel nagyobb lett az érdeklődés, amikor az emberek kulturált körülmények között sportolhattak. A felújítandó sportcentrumnak is az lenne a lényege, hogy bárki számára elérhető legyen, egységenként és összességében is. Mozgassa meg a szülőket, a nagyszülőket és a gyerekeket egyaránt. Legyen lehetőség arra, hogy a család együtt mozoghasson.

Ön szerint a probléma nem a sportoláshoz való hozzáállásunkban van, hanem lehetőségeink korlátozottak?

Igen. Az úszás erre a legjobb példa. A kerületben működnek uszodák, de, azok vagy elérhetetlenek a széles közönség számára, vagy túl drágák, vagy korlátozott a befogadóképességük. De mindenre igény van a teniszről a labdajátékokig, amit a gyerekek nagyon szeretnek, és ez egyszerre fejleszti ügyességüket, állóképességüket és koncentráció-készségüket is. Az én elvem egyébként az, hogy a gyerekek minél kisebb korban meg kell szerettetni a sportot, a mozgást, hogy majd felnőttként is megmaradjon az igénye a rendszeres testmozgásra.

Régen a nagy egyesületek mellett számos kis egyesület is volt, ahol fogadni tudták az él-sportba való kiválogatás után a gyerekeket. Manapság egyre kevesebb az egyesület. Ezért kell tömegsport-bázisokat létrehozni, és abban volna az újítás lényege, hogy a szülőket is be lehetne vonni olyan összetett le-

hetőségeket kínálva, ahol több generáció együtt sportolhatna. A mama elmehet a konditerembe, a papa teniszezhet, és közben a gyerekük is sportol.

Olyan jellegű szolgáltatás kialakítására szeretnék törekedni, amely, ha megvalósul, mindenki számára, a nyitottságán, a területi adottságain keresztül hozzájárulna ahhoz, hogy az emberek életébe, mindennapjaikba, szabadidejükbe bele tudjon épülni a mozgás, a sport szeretete, és a családok együtt tölthessék el hasznosan és egészségesen az erre szánt idejüket. Legyen lehetőségük a közös sport után lazítani, beszélgetni, rendezvényeken résztvenni és mindenképpen használni és kihasználni a megújult Sportcentrum kínálati lehetőségeket.

Takács

A Kihívás Napja

2000. május 31.

„Velünk ismét nyerhetsz!”

A zugligeti „Niche” Kemping (XII., Zugligeti út 101.) az idén is a Challenge Day Hivatalos Pontgyűjtő Helye.

A Kihívás Napja (Challenge Day) programja: 10 órától folyamatos sportolási, próbázási lehetőség (kötélhúzás, célbadobás, falmászás stb.), 13 órakor zenés bemelegítés Csanády Károly mesteredzővel, 13.15-től sportversenyek (kötélhúzás, célbadobás teniszlabdával főleg óvodásoknak, pingpong előnevezéssel (saját ütő szükséges), tollaslabda, ki-dobós labdajáték. 14 órakor Fekete László — Black Bull show-műsora. 15 órától Gedő György ökolívó olimpiai bajnokunk bemutatót tart a KSI „bokszolópálmáival”, 15.30-tól eredményhirdetés, díjkiosztás, 16 órakor tombolahúzás lesz.

A belépés díjtalan. Előnevezés a 200-8346-os telefon- és fax-számon.

Diáksport

Atlétika

A Margitszigeti Atlétikai Centrumban rendezte meg a II. ker. Sport és Szabadidő Centrum 14 iskola részvételével a kerületi diákolimpia döntőt.

Részletes eredmények: Lányok. I. korcsoport, hárompróba.

1. Rozovics Éva (Újlaki); 2. Szanyi Andrea (Csík); 3. Éder Mariann (Törökvész); **Három-próba csapat. I. korcsoport:** 1. Fillér; 2. Törökvész; 3. Csík; **II. korcsoport, négypróba:** 1. Rozovics Ildikó (Újlaki); 2. Zámbo Vera (Ökumenikus); 3. Havasi Erika (Ökumenikus); **Négypróba csapat II. korcsoport,** 1. Ökumenikus; 2. Szent Angéla; 3. Áldás; **III. korcsoport, ötpróba.** 1. Décsi Julianna (Áldás); 2. Nánási Csilla (Klebsberg); 3. Borzák Linda (Szent Angéla); **Öt-próba csapat. III. korcsoport.** 1. Áldás; 2. Klebsberg; 3. Szent Angéla; **Egyéni III. korcsoport, 100 m.** 1. Lakos Borbála (Móricz); 2. Pavuk Viktória (Áldás); 3. Gáldi Anna (Rákóczi); **Egyéni III. korcsoport, kislabda:** 1. László Klaudia (Újlaki); 2. Talpas Klára (Ökumenikus); 3. Bunely Réka (Csík); **Egyéni korcsoport, 800 m.** 1. Pavuk Viktória (Áldás); 2. Nánási Csilla (Klebsberg); 3. Bodroghelyi Eszter (Szent Angéla); **Egyéni III. korcsoport, távol:** 1. Szőke Kata (Klebsberg); 2. Markó Eszter (Áldás); 3. Gál Diána (Rákóczi); **Egyéni III. korcsoport, súly:** 1. Décsi Júlia (Áldás); 2. Néballd Sára (Áldás); 3. Borosnyai Katalin (Ökumenikus); **Egyéni III. korcsoport, 400 m:** 1. Lakos Borbála (Móricz); 2. Berki Anna (Csík); 3. Bíró Krisztina (Csík); **Egyéni III. korcsoport, magasugrás:** 1. Weichinger Zsuzsa (Szent Angéla); **4x100 méteres váltó:** 1. Áldás „A”; 2. Rákóczi; 3. Csík; **Fiúk. I. korcsoport, hárompróba:** 1. Heszky András (Szent Angéla); 2. Bérczi Viktor (Fillér); 3. Krocskó Krisztián (Áldás); **I. korcsoport, hárompróba csapat:** 1. Áldás; 2. Fillér; 3. Szent Angéla; **III. korcsoport, ötpróba:** 1. Dienes Dániel (Áldás); 2. Lakner Levente (Áldás); 3. Haraszi Gergely (Szent Angéla); **III. korcsoport, ötpróba csapat:** 1. Áldás; 2. Szent Angéla; 3. Ökumenikus; **II. korcsoport, négypróba:** 1.

Marai Wesley (Csík); 2. Skublics Ferenc (Ökumenikus); 3. Egyed Bence (Csík); II. korcsoport, négypróba csapat: 1. Áldás; 2. Csík; 3. Ökumenikus; Egyéni III. korcsoport, 100 m: 1. Csanádi Tamás (Klebensberg); 2. Horváth Bálint (Pitypang); 3. Haraszi Gergely (Szent Angéla); Egyéni III. korcsoport, 800 m: 1. Haraszi Gergely (Szent Angéla); 2. Szántai Márk (Csík); 3. Szabó Gábor (Szent Angéla); Egyéni III. korcsoport, kislabda: 1. Paput Márk (Áldás); 2. Horváth Á. Márk (Szent Angéla); 3. Szokoli Bence (Szabó Lőrinc); Egyéni III. korcsoport, távol: 1. Csanádi Tamás (Klebensberg); 2. Horváth Bálint (Pitypang); 3. Stupek Gábor (Csík); Egyéni III. korcsoport, súly: 1. Lakner Levente (Áldás); 2. Pánász Dániel (Újlaki); 3. Benkő András (Szent Angéla); Egyéni III. korcsoport, magas: 1. Dienes Dániel (Áldás); 2. Kasek Richárd (Klebensberg); 3. Koncz Bence (Klebensberg); III. korcsoport, 4X100 m váltó: 1. Klebensberg; 2. Szent Angéla; 3. Csík; Egyéni III. korcsoport, 1500 m: 1. Szanyi Péter (Csík); 2. Fülöp Péter (Áldás); 3. Nagyszeghi András (Csík); Egyéni III. korcsoport, 400 m: 1. Horváth Bálint (Pitypang); 2. Csanádi Tamás (Klebensberg); 3. Szűcs Roland (Csík)

Vígh Kupa, lányok: 1. Baár; 2. Mórócz; 3. Táncsics; Labdarugás: A Kolozsvári Tamás úti sporttelepen elkezdődtek a kispályás labdarugó diákolimpia küzdelmei, az ddiigi eredmények: I/a korcsoport (1-2. o 8 csapat): 1. Marczibányi (edző: Szeltner Norbert); 2. Törökvész (edző: Zollner Roland); 3. Fillér (edző: Szeltner Norbert); I/b. korcsoport (3-4.o. 8 csapat): 1. Fillér (edző: Szeltner Norbert); 2. Csík (edző: Szulidisz Jannis); 3. Fenyves (edző: Kincses András); Budai Kerületek középiszkolás fiú kispályás labdarugó bajnoksága: 1. Petőfi S. Ált. Isk. — Gimn. XI. ker; 2. Baár-Madas II. ker; 3. Veres Péter Gimn. III. ker; Gólkirály: Balogh Márk (11 gól) (Baár-Madas).

Lapozgató

Ötven éve a pályán

Hosszú évtizedeken keresztül a Budai Hírmondó tájékoztatta a kerület lakóit. Harmincegy éve jelent meg az a cikk, amelyik bemutatta a Záray—Vámosi házaspárt. Nem oly rég Záray Márta énekesi pályájának félévszázados jubileumán fellapoztuk e régi számot



A II. kerületben sok művész él. Magányos alkotók, házaspárok, s egész művészdinasztiák, szoros emberi közösségben a főváros legszebb kerületének változatos tájaival (...) A kerület rangos művészlakóinak rangos csoportjából ezúttal hadd mutassunk be egy rokonszenves művészpárt, akinek tevékenységét nem jutalmazták rangos és előkelő díjak és kitüntetések, csak egy országra szóló, évtizedes töretlen ívelésű népszerűség. A házaspár: Záray Márta és Vámosi János (...) A Záray—Vámosi házaspár a Pasaréten lakik kacsalábon forgó házában. Sokan azt hihetik, könnyű a "felkapott" művésznek saját ízlése és igénye szerint budai villát építenie (...) A pasaréti ház építésének a művészvilágban valóságos legendája van.

Baróti Géza
(Budai Hírmondó 1969. november)



gyar Rádió Márványtermében. Ötven éve énekel, s ebből hosszú évtizedeken keresztül élete párjával, Vámosi Jánossal lépett föl, aki már nincs mellette.

A Főinform jelenti

Budán, a Margit körúton egy-egy szakaszon a villamospályára terelik a Moszkva tér felé tartó forgalmat. A Margit híd felé továbbra is a táblákkal jelzett terelelőúton kell közlekedni. A Fekete Sas utcát a Margit körúttól a Tölgyfa utcáig egyirányúsították, erre kerülnek a 91-es buszok. A 4-es és a 6-os villamosok helyett autóbuszok járnak a Margit híd budai hídfője és a Moszkva tér között.

Kábelfektetés okoz útszűkületet a Fillér utca, a Pasaréti út és a Rómer Flóris utca környékén.

AKariny Frigyes utat egy-irányúsították a Mórócz Zsigmond körtértől az Irinyi József utcáig. Ellenkező irányban a forgalmat az Október 23. utca — Fehérvári út útvonalra terelik el, a Bercsényi utca és a Budafoki út kivételével az érintett keresztutcák zsákutcákká alakultak. Az Irinyi József utcában ugyancsak sávlezárások nehezítik a közlekedést.

Új 400 férőhelyes mélygarázs készült el a Déli-pályaudvarnál a Kosciuszko Tádé utcában.

AHegyalja úton a Lejtő utcánál a fél útpályát felbontották, a Szüret utcát a Villányi út és a Ménési út között csatorna-építés miatt lezárták. A 27-es autóbuszok is terelőúton járnak. A Kelenhegyi út ugyan csak le van zárva egy szakaszon a Ménési úttól.

ASzentendrei úton a Flórián <%-2>téri felüljáró alatt építkeznek a kifelé vezető külső sávban.

ARoosevelt téren útszűkületek lassítják a haladást. A Zrínyi utcánál a fél útpályát lezárták, nehéz kihajtani emiatt az utcából, a közelben a Szent István téren is több helyen kell korlátozásra számítani.

AKönyves Kálmán körúton a Kőbányai út és a Salgótarjáni utca közötti aluljáróban a Kerepesi út felé csak két sáv járható közműépítés miatt.

A Szent János Kórház régi újdonsága

Újra megnyílt a vesekőzúzó centrum

Majd kétévnyi kényszerű szünet után a Szent János Kórház Urológiai osztályán ismét megnyitotta kapuit a vesekőzúzó centrum. A kórház orvosai 1988-ban, az országban elsőként kezdték meg a köves betegek gyógyítását a csodamasínával, amely lehetővé teszi az olykor elviselhetetlen kínokat okozó kövek műtét nélküli, gyors és viszonylag fájdalommentes eltávolítását. A Siemens cég Lithostar berendezése akkoriban nemcsak Magyarországon, de a világ sok országában is újdonságnak számított.

Maga a betegség a civilizált országok leggyakoribbja, így Magyarországon is népbetegségnek számít, egyes kutatók vélekedése szerint egyidős az emberiséggel. A feltételezést igazolni látszik a tény, hogy a legrégebbiként ismert vesekőre a régészek egy egyiptomi sírban bukkantak, amely nem kevesebb, mint 7000 esztendő. E tény ismeretében talán csöppet sem meglepő, hogy már az ókori világ orvos-fejedelme, Hippokratész is említést tesz a veseköves betegek kezeléséről.

Dr. Kovács András, a Szent János Kórház urológiai osztályának főorvosával a vesekőbetegség természetéről és a gyógyító centrum működéséről, elérhetőségéről beszélgettünk.

Kik és hogyan vehetik igénybe a kórházban működő berendezést?

A vesekőzúzó centrum minden rászoruló beteg előtt nyitva áll. Ez azt jelenti, hogy a betegfelvételkor semmiféle területi elv nem érvényesül, lakóhelytől függetlenül mindenkit ellátunk. Ez a fajta nyitottság nem csak azért van, mert a mai napig mindössze öt vesekőzúzó berendezés működik az országban,

hanem azért is, mert 1988-tól három éven át a Szent János Kórházban, a mi osztályunkon működött az egyetlen ilyen berendezés. Az „úttörő” szerep természetesen azzal járt, hogy az ország minden pontjáról hozzánk küldték a betegeket, és közülük sokan a mai napig ragaszkodnak hozzánk annak ellenére, hogy ma már lakhelyükhöz közelebb is gyógyírt találnának bajukra. Osztályunkra a felvétel végtelenül egyszerű módon történik, betegeinknek nem kell semmiféle beutaló után szaladgálniuk, csupán a személyi igazolványukat és TAJ-kártyájukat kell magukkal hozniuk.

Ez azt jelenti, hogy a beteg besétál, és azonnal elvégzik a beavatkozást, vagy a szükséges vizsgálatok elvégzése után előbb előjegyzésbe veszik, s csak egy későbbi időpontban kerül sor a kő szétzúzására?

Sürgős esetben azonnal felvesszük a beteget, hiszen a veséről, az életéről van szó. Más, kevésbé akut tünetek esetén előjegyzéssel dolgozunk. De ez sem jelent több hetes sorban állást, betegeinknek maximum 7–10 napig kell várakozniuk. Annál is

inkább igyekszünk minél előbb szétzúzni a fránya köveket, mivel jól tudjuk, ha valaki görcsöl, az bizony nagyon rászorul a segítségre, és szeretne mielőbb megszabadulni a fájdalmai okozójától.

Rohanó világunkban nem nagyon érünk rá betegnek lenni; kell-e, s ha igen, mennyi időt kell a kórházban tölteni a vesekő szétzúzása után?

Érzékeny pontra tapintott, az orvostársadalom naponta szembeül ezzel a jelenséggel. Olyan világot élünk, amikor holmi betegeskedés miatt az emberek nem akarják elveszíteni munkahelyüket, veszélybe sodorni vállalkozásaikat, ezért számtalan esetben a betegségeket jelző tünetek ellenére nem, vagy csak későn fordulnak orvoshoz. A veseköves betegek bizonyos értelemben kivételnek számítanak, a heves fájdalom miatt ők nem-igen tudják az orvos felkeresését elodáztatni. Persze az osztályunkat felkereső páciensekre éppúgy jellemző, hogy a lehető legrovidebb ideig óhajtják „élvezni” vendégszeretünket”, s mi igyekszünk is ezen elvárásuknak eleget tenni. Természetesen mindemellett mi a biztonságos gyógyításra törekszünk, ezért még a nagyon kis szövődménnyel fenyegető kövek zúzása sem történik ambulánsan. A betegeknek a kő szétzúzása után 2–3 napot kórházunkban kell tölteniük. Ennyi idő ugyanis elengedhetetlenül szükséges az utókezelésekre, valamint arra, hogy ellenőrizzük, sikeres volt-e a beavatkozás, a zúzalékok kiürülése megindult-e, az apró kis zúzalékok nem zárják el a vesevezetékét.

Hogyan történik maga a beavatkozás?

Nagyon leegyszerűsítve, nagy vonalakban a kő szétzúzásakor a beteget egy minden irányban mozgatható speciális ágyra fektetjük, a törőfejet a derekához illesztjük, egy kétirányú röntgencsővel megcéllozzuk a követ, majd a megfelelő pontba centráljuk a lökéshullámokat, ame-

lyek a kőnek ütközve felerősödnek és széttrörik a követ. A beavatkozás egy könnyen porladó kő esetében 30–35 percig, keményebb kőnél 45–50 percig tart. Mindvégig monitoron követjük nyomon az eseményeket, s gyakorlatilag addig ismételjük az eljárást, amíg olyan apró kőmorzsák keletkeznek, amelyek már az utókezelés során természetes úton ki tudnak ürülni.

Fájdalmas-e a kezelés, illetve milyen veszélyekkel jár?

Ami a fájdalmat illeti, ez főként egyéni érzékenységtől függ, én inkább kellemetlen érzésnek nevezném. Biztonság okáért azonban a betegek a beavatkozás előtt kapnak egy kis „bátorító koktélt”, altatást csupán kicsiny gyermekek kezelésekor alkalmazunk. A veszélyességet illetően bizton állíthatom, hogy a vesekőzúzás alapvetően veszélytelen beavatkozás, bár köztudomású, hogy a komplikációk előfordulásának lehetőségét száz százalékosan sohasem lehet kizárni. Lekopogom, a mi osztályunkon a 12 esztendő alatt elvégzett 6450 eset egyikében sem fordult elő.

Aki átesik ezen a procedúrán, az egyszer és mindenkorra búcsút vehet a vesekövektől?

Boldogan mondanám, hogy igen, de sajnos, ez nem lenne igaz. Az esetek jelentős százalékában a bűnös visszatér, az első veseköves epizód után a betegek 40 százalékánál újabb kő képződik. Éppen ezért 3–4 havonta visszarendeljük betegeinket ellenőrző vizsgálatokra, emellett életmódi és étrendi tanácsokkal, szükség esetén gyógyszerekkel is ellátjuk őket.

Ezek szerint védtelenek vagyunk a betegséggel szemben?

Ezt azért nem mondanám. Még akkor sem, ha magam sem tudom az egyetlen üdvözítő megoldást. A vörös húsok — sertés, marha — túlzott fogyasztásának mellőzése, a sós, zsíros étrend, a bőséges folyadékfogyasztás, az elhízás megelőzése



PROSEC Biztonságtechnika

<P10%-2>A legkorszerűbb riasztó- és tűzvédelmi rendszerek **telepítése** és már meglévő riasztórendszerek **rákötése** folyamatosan üzemelő, számítógépes távfelügyeleti diszpécserközpontunkra.

Bűncselekményt, tüzesetet, elemi kárt, balesetet stb. jelző riasztás esetén az I., II., III., XI. és XII. kerületi, valamint Buda környéki (Budaörs, Törökbálint, Budakeszi, Nagykovácsi, Solymár, Budakalász, Üröm) helyszínekre azonnal 2–6 főből álló, fegyveres gépkocsizó PROSEC-járőrt küldünk, akik azonnali intézkedéseket fogantatosítanak.

Indokolt esetben — ezzel egyidőben — **értesítjük** a területileg illetékes helyi **rendőrséget, mentőket, tűzoltóságot és egyéb szakszolgálatokat.**

Mindennemű biztonságtechnikával, vagyonvédelemmel kapcsolatos tervezés és kivitelezés.

Díjmentes felmérés és szaktanácsadás!

**HA VAGYON-
VÉDELEM ÉS BUDA,**

**AKKOR „PROSEC”
BIZTONSÁGTECHNIKA!**

Távfelügyeleti Központ:

1024 Budapest,

Rómer Flóris u. 8.

(A rendőrség épületében)

Telefon:

386-6049, 361-3885

Telefon/fax: 361-3884



Apróhirdetések

ÁLLÁS — MUNKA

Gyermekfelügyeletet vállal, reggeltől-éjszakáig, szakképzett csecsemőgondozó. 11-es busz végállomásánál, kertés, úszomedencés házban. Házhoz megyek! Tel.: 200-1059

Ápolónői végzettséggel, gyakorlattal, idős vagy beteg ember nappali gondozását vállalom. Tel.: (06 30) 992-1169

TAKARÍTÓT keresünk heti egyszeri elfoglaltsággal II. kerület Józsefhegyi utcai társasházba. Érdeklődni: 326-0497

Mellékállás értelmiségieknek, művészeknek, színészeknek. Tel.: 215-8237; 214-4913

A Kontúr Fodrászszalon a Pasaréti téri szolgáltatóházban nőfodrász munkatársat keres. Tel.: 394-2242

Kötőt, varrónőt, gőzvasalót, szabászt keresünk Hűvösvölgy környéki kötödébe. Tel.: 376-9740; (06 20) 988-8031

Gyakorlattal rendelkező óvónő gyermek-foglalkoztatást, felügyeletet vállal. Tel.: 386-8573 (délelőtt vagy este).

Pilisi gyógyszerárunkba gyakorlattal rendelkező gyógyszerészt keresünk. Két műszakos munkarend, ügylet nincs. Szolgáltatási lakás lehetséges! Tel.: 200-6846; (06 30) 982-5681

122 lakásos budai társasház házfelügyelőt keres 1,5 szoba hálós lakással. Cserélakás szükséges. Tel.: 214-7838, 202-1929

OKTATÁS

TENISZISKOLA gyermekeknek és felnőtteknek, csoportos és egyéni foglalkozással. Tel.: (06 30) 990-8034

TENISZOKTATÁS: óvodás, iskolás, felnőtt. Tel.: 375-6163

SZÁMÍTÁSTECHNIKA: Word, Excel, Internet-tanfolyamok, GÉPIRÁSOKTATÁS. Mikrobit Stúdió, tel.: 201-0855

Számítógépes kezdő, haladó tanfolyamok családoknak nagy kedvezménnyel, internetes lehetőségekkel. Tel.: 325-5661

HOLIDAY SE nyári táncbort szervez gyermekeknek. Ágárdon. Jelentkezés: 386-9860, (06 30) 954-7585

BUDAI RING AUTÓSISKOLA az Ön szolgálatában. Oktatóstúdió Rózsadombon a Spáhi u. 21-ben, két percre a Vico-tól. Tel.: 202-0521, 214-7004, 13-19 óráig.

MATEMATIKÁBÓL felzárkóztatást, nyáron pótvizsgára felkészítést vállal fiatal férfi pedagógus. **ALSÓ-FELSŐ TAGOZAT.** Egyéni foglalkoztatás! Tel.: (06 30) 231-8248

MATEMATIKA-, FIZIKAKORREPETÁLÁST, pótvizsgára felkészítést vállal fiatal tanár nagy gyakorlattal. Tel.: (06 20) 342-7667

Egyetemi végzettséggel francia nyelvórákat tartok minden szinten. Korrepetálást is vállalom. Tel.: 200-5449

KÉT ÉV ALATT ÉRETTSÉGIZHET gimnáziumi magánvizsgára előkészítő tanfolyamunkon. Beiratkozás: június 15-én, 16-án, 15-18 óráig I. ker. Mészáros u. 5-7. Tel.: 331-3024, (06 20) 928-9085 **EMINENS-2000 STÚDIO**

Matematika — fizika korrepetálást, póterettségire, pótfelvételre felkészítést vállal gyakorlott középiskolai tanár. Tel.: (06 30) 212-9802, 274-2544

FRANCIA és OLASZ 2 HETES intenzív nyelvtanulás, utazást előkészítés a Cseppkő utcában. Tel.: 335-6055

Német tanítás anyanyelvi oktatóval, nyáron is. Tel.: 397-1995

KARATE sporttábor gyerekeknek közvetlenül a Balaton partján. 2000 június 26—július 1 között. Tel.: (06 30) 914 0489

KARATE a legjobb mesterekkel. II. Jurányi u. 1. kedden, csütörtökön, pénteken 19—21 h. között. Tel.: (06 30) 914 0489

INGATLAN

GARÁZS (kb. 20 m²-es) kiadó a Mandula utcában. Tel.: (06 30) 203-4134

GARÁZS KIADÓ a Hűvösvölgyi út—Kelemen L. u. közelében. Tel.: (06 20) 936-0844

Garázs kiadó Alsóvölgy utcában, elsősorban tárolásra, raktározásra. Tel.: 200-0091

Társasházi örökgarázs a Felvinci úton kiadó. Tel.: 316-4993

20 m²-es **GARÁZS KIADÓ** június 1-től a Budakeszi út 19-ben. Tel.: 394-2291

Két, egyenként 10,7 m² alapterületű tároló hosszú távra kiadó. Kuruclési út 51/a. Irányár: 1500 Ft/m². Érdeklődni: 274-2544

Megbízható ingatlaniroda kifogástalan színvonalú ingatlanokat keres eladásra, bérbeadásra. **II., Csalogány u. 45/b, tel.: 212-4718, 355-4248.**

KERESÜNK bérletre, eladásra elegáns lakásokat, házakat fizetőképes külföldi ügyfeleink részére. **SPECITRADE: tiz éve az ügyfeleink szolgálatában. Tel.: 330-7408, 350-8466**

HILL-ESTATE INGATLANIRODA folyamatosan keres budai lakásokat, házakat vételre, bérbeadásra fizetőképes ügyfeleink. Tel.: 212-2656, (06 30) 954-5797

Exkluzív ingatlanforgalmazói és ügyvédi iroda színvonalas budai ingatlanokat keres adásvételre. Gyors, korrekt lebonyolítás. Tel.: (06 30) 960-0933

INGATLANIRODA folyamatosan keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors ügyintézés megbízástól a szerződésig. Tel.: 315-0031

Befektetőinknek keresünk eladó és kiadó ingatlanokat. Tel.: 239-1855, 389-6940, (06 20) 317-1827

Ingatlanát legmagasabb piaci áron 4-8 héten belül **GARANCIÁVAL** eladjuk, vagy befektettként megvásároljuk. Díjfités sikeres eladásokor. Internet: www.ingatlan.hu. Zöldszám: (06 80) 200-630, Tel.: 315-1403, GSM: (06 20) 955-4860

Szakterületünk az ingatlan. Hivatalos értékbecslés, ingatlaneredetiségvizsgálat, ingatlanbiztosítás, megbízható, garanciális közvetítés utólagos díjfitéssel. Tel.: 329-9042, (06 30) 991-5325

Rózsadombi 59 m²-es felújított lakást cserélnék csak ugyanott 70 m² körüli felújítandóra, ráfizetéssel. Tel.: 249-2628

Családi házat vásárolna képzőművész kp + életjáradékért, otllakás nélkül; esetleg rózsadombi örökklakás beszámításával. Tel.: 249-2628

Iker- vagy sorházat építek Önnek rózsadombi telekrészért. Tel.: (06 30) 224-4780

Tőkeerős, megbízható, referenciákkal rendelkező pénzügyi tanácsadó cég életjáradéki szerződést kötne ingatlanra. Bővebb információ a 397-2780-as telefonszámon.

Orvosházaspár életjáradéki szerződést kötne idős személlyel, otllakás nélkül. Tel.: (06 20) 943-4435

Mammuthoz közeli 2,5 szobás, csendes, világos, 85 m²-es lakás 18,9-ért eladó. Tel.: 316-5931

II. kerület Zöld lomb utcai 65 m²-es, teljesen felújított, bútorozott lakás igényesnek kiadó. Tel.: (06 20) 965-7737

II. kerület zöldövezeti részén ingatlant vásárolnék befektetési céllal. gyors bonyolítás, azonnali fizetés. Tel.: 202-0219

Rege Szállónál emeleti panorámás másfél-szobás loggias lakás 13 millióért eladó. Tel.: 315-0956, (06 30) 234-0259

Rózsadombon panorámás, igényesen berendezett garzon 1 személynek kiadó. Tel.: 394-4857

Jelzálog típusú ingatlanhitelek közvetítése. Tel.: (06-20) 911-7965

50-60 m²-es jó beosztású, csendes lakást keresek jó közlekedéssel. Tel.: 326-5484

Ügyvédi tulajdonú iroda eladó lakást keres. Tel.: 315-0117, GSM: (06 20) 931-2975

SZOLGÁLTATÁS

Szexuális funkciózavarok pszichoterápiáját vállalom: orgazmuszavarok, frigidity, korai magömlés, impotencia kezelése. Tel.: (06 70) 215-5455, 275-0578

IFJ. DR. DECKER IVÁN FOGÁSZATI RENDELŐJE UJ CIMEN MŰKÖDIK. Teljes körű fogászati ellátás, műgyökér-beültetés, esztétikus koronák, lézerkezelés, computeres RTG-diagnosztika. Bejelentkezés telefonon: 316-9918, (06 30) 948-8609. Rendelőcím: II., Margit krt. 35., II/3.

TELJES KÖRŰ FOGÁSZAT, AMERIKAI FOGFÉHÉRTES, esztétikus pótlások gyors határidővel, kedvező árakon. Tel.: (06 30) 211-7649, 200-3147

ALLERGIA magánrendelés légúti betegnek. **II., Gyergyó u. 8. Bejelentkezés 18-21-ig: (06 23) 450-062**

Szorongásos állapotok, depresszió, alvászavar, pánikbetegség kezelése. Dr. Novák Judit, tel.: 395-9555

GYÓGYMASSZÁZS kedvezményekkel, tizenöt éves gyakorlattal. Házhoz megyek. Tel.: (06 23) 453-063, este 22 óráig. Talpmasszázs eladó.

SPORTMASSZŐR sok éves külföldi gyakorlattal, referenciával vállalom masszírozást. Házhoz megyek. Tel.: (06 30) 240-1975

Egyénre szabott **ORVOSI FOGYÓKÚRA,** szelíd gyógymódokkal. Dr. Konrád Júlia, tel.: 316-7517.

FOGYJ LE! Kérdezz meg, hogyan! Nekem sikerült, egészségem javára. Dr. M. A. Tel.: 200-6731

REUMATOLÓGIAI betegségek gyógyítása a **REVITA** rendelőben. II. ker. Margit krt. 50-52. fsz. 9. Tel.: 201-6948 **dr. Cseuz Regina**

Szakorvosi tű- és lézarakupunktúra a Lukács Gyógyfürdőben. Dr. Kertész Mária Tel.: 326-1788, h-sz. 10-17-ig, cs: 10-14-ig, vagy (06 20) 922-5058

Kineziológia — Stresszoldás. Pszichoszomatikus betegségek kezelése, energia-torna, talpmasszázs. **BUDÁN** tel.: 274-2109, 274-2110

Vegetáriánus étrendhez tanácsadás és tanfolyam 2 **HETENTE** **BUDÁN** tel.: 274-2109, 274-2110

Gyógyító étrend és főzési tanácsadás **Candidiasisban** szenvedő betegek részére 2 hetente pénteken **BUDÁN**. Tel.: 274-2109, 274-2110

Tranformáció játék amely megváltoztathatja életünket. Tel.: 274-2109, 274-2110

Reformátkezés BUDÁN elvitelre is! Tel.: 274-2109, 274-2110, Fax: 274-3051

Jóga Budán, minden héten csütörtökön 16.30—17.00 óráig. Tel.: 274-2109, 274-2110, Fax: 274-3051

BETŐRÉSVÉDELEM, sima és díszműves rácsok, rácsajtók, záruk, hevederzárak, ajtók megerősítése, vasszerkezetek készítése. Tel.: 325-6749, (06 20) 956-4117

Energomat, NDK-típusú és egyéb mosógépek szakszerű javítása garanciával. Debreczi Péter, tel.: (06 30) 966-7568

AUTOMATA MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA, SERVIC. ENERGMAT, „NDK”, MINIMAT, ENERGOLUX STB. E HIRDETÉS FELMUTATÓJA 1000 Ft ÁRENGEDMÉNYT KAP. BODI GÁBOR, TEL: 395-3357, (06 20) 9-618-618

Mosógépszerviz. Automata mosógépek, szárítógépek helyszíni javítása garanciával a bejelentés napján. Tel.: 420-4659

AUTOMATA mosógépek, mosogatógépek, villanytűzhelyek, villanybojlerek, elektromos fűtőkészülékek javítása garanciával. Tel.: 395-7278

Automata mosógépek üzembehelyezését, javítását, villanybojlerek javítását, felszerelését, anódvizsgálatát vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Bak Tamás. Tel.: (06 20) 939-1076, 325-5210, 330-3239

Redőny, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó, szűnyogháló készítése, javítása ingyenes felméréssel. Tel.: 213-2033, (06 30) 964-8876

Reluxák, redőnyök, hőszigetelt aluredőnyök motoros-távírányítós kivitelben is. Vákolható tokos rejtett redőnyök, szalagfüggöny, harmonikaajtó, rolós és fix szűnyoghálók. Tel.: 228-0183, (06 20) 957-5038

SZALAGFÜGGÖNY, harmonikaajtó, mindenfajta redőny, relaxa garanciával, azonnali ingyenes felméréssel. Tel.: 405-4171

REDŐNY-, relaxaszerviz! Szalagfüggöny, szűnyogháló, redőny, relaxa gyártása műhelyen. Ingyenes felmérés. Tel.: 311-8378

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, harmonikaajtó készítése méltányos áron, garanciával. Tel.: 329-0177, 334-1879

Napellenző, szűnyogháló, redőnyök forgóablakra is, faredőnycsere, relaxa, fareluxa, roletta, szalagfüggöny, biztonság ablaküveg-fólia, harmonikaajtó. Tel.: 394-4391

Redőny, relaxa, harmonikaajtó, szalagfüggöny, napellenző, szűnyogháló készítése, javítása. Tel.: 356-4840, (06 30) 954-4894

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL! Csatornák, mosogatók, fürdőszobai lefolyók gépi tisztítása. Gyorsan, tisztán, nagy tapasztalattal, garanciával. Minden áldott nap dolgozunk. Tel.: 380-6568, (06 20) 941-3592, e-mail: csikar@matavnet.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. WC-k, csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli gépi tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, (06 30) 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL A II. KERÜLETBEN LEGOLCSÓBBAN. VÍZVEZETÉK-SZERELÉS: CSAPOK, SZIFONOK, WC-TARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE GARANCIÁVAL, HÉTVEGEN IS. Tel.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS — VÍZSZERELÉS LEGOLCSÓBBAN, REFERENCIÁKKAL!

FALBONTÁS NÉLKÜLI LEFOLYÓTÍZTÁS, ZSÍRTALANÍTÁS, GYÖKÉRTELJES. CSAPOK, SZIFONOK, WC-TARTÁLYOK STB. JAVÍTÁSA-CSERÉJE HÉTVÉGÉN IS. TEL.: 233-1483

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! BUDAI GYORS-SZOLGÁLAT! Pihenőnap nélkül vállaljuk fürdőszobai lefolyók, mosogatók, strangok, csatornák hatékony tisztítását géppel, garanciával. Tel.: 280-3552, (06 20) 946-9119

DUGULÁSELHÁRÍTÁS FALBONTÁS NÉLKÜL! Csatornák, mosogatók, fürdőszobai lefolyók gépi tisztítása. Gyorsan, tisztán, nagy tapasztalattal, garanciával. Minden áldott nap dolgozunk. Tel.: 380-6568, (06 20) 941-3592, e-mail: csikar@matavnet.hu

Televíziójavítás helyszínen, 25 éves gyakorlattal, 20 éve a területben. Olcsón, garanciával. Tel.: 214-2070 9-16 óráig. Kovács Miklós. (06 20) 991-3405

TELEVÍZIO- (HELYSZÍNEN IS), RÁDIO-, MAGNÓ-, AUTÓRÁDIO-, HIFI-SZERVIZ. Bp. II., Muraközi utca 21. Tel.: 325-6936

Televíziójavítás a II/a kerületben és környékén, garanciával, hétfőig is. Tel.: 376-8157, (06 20) 992-0705

Televízió, videomagnó, távvezérlő, Hi-Fi-készülékek minőségi javítása írásos garanciával, kedvező áron. Törzsgyűléseinknek ajándék! **ELZSO Szerviz**, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, h-p. 9-17 óráig.

Monitorok szakszerű javítása eredeti új alkatrészekkel, írásos garanciával. **ELZSO Szerviz**, II., Nagybányai út 38/c. Tel.: 275-1573, h-p. 9-17 óráig.

Minősített villanyszerelőmester vállal mérőhely-kiépítést, cserépet, hűtőrolós kályha-, villanytűzhely, villanybojler-javítást, vízkötelenítést. Erintésvédelem. Tel.: 214-4920, (06 20) 986-5700

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig! **Petrás mester**. Tel.: (06 20) 934-4664, 246-9021

VILLANYBOJLEREK, MOSÓGÉPEK JAVÍTÁSA ÉS ÁRUSÍTÁSA KEDVEZŐ ÁRON. SZÁLLÍTJUK, BEÜZEMELJÜK, FELSZERELJÜK. VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTLENÍTÉSE, ANÓDVIZSGÁLATA. GERENDAI BELA VÁLLALKOZÓ. TEL.: 420-7963

Kerületi Hajdú villanybojleres szerviz! Szerelés, javítás, vízkötelenítés a bejelentkezés napján, hétfőig is. Tel.: 420-8883

Kerületi hűtőgépjavítás, ajtószigetelések cseréje. Tel.: 420-4659

Lehel hűtőgép-szerviz a kerületben! Lehel, Bosch, Zanussi-Lehel fagyasztók, hűtők javítása. Tel.: 420-8883

Hűtőgép-szerelő gyorsszolgálat a kerületben! Hűtőgépek, fagyasztók helyszíni javítása garanciával. Javítás szombat-vasárnap is! Tel.: 420-4659, (06 30) 942-2946 **HÜTŐGÉP-SZAKSZERVIZ A KERÜLETBEN!** Lehel-Zanussi, külföldi hűtőgépek, fagyasztók javítása 27 éves gyakorlattal. Várhídi Gábor. Tel.: 250-0921, (06 20) 972-5032

Budai fagyasztó- és hűtőgépjavító szakszerviz. Hívható a kerületből 6-21-ig. Helyszíni javítás, garanciával. Tel.: 275-5644, (06 20) 934-5183. Hétfélig ügyelet.

Budai hűtőgép- és fagyasztójavító gyorsszolgálat. Hívható a kerületből 7-20-ig. Javítás a helyszínen, garanciával. Tel.: 395-2991. Hétfélig ügyelet.

HÜTŐGÉP- FAGYASZTÓK, MOSÓAUTOMATÁK javítása kedvező áron, hétfőig is, garanciával. Tel.: 230-4120, (06 20) 928-5188, egész nap.

HÜTŐGÉP-SZERVIZ! Háztartási, kereskedelmi hűtőgépek helyszíni javítása, garanciával. Borbély Tibor, tel.: 216-3132, (06 30) 949-3642

HEGYVIDÉK — BUDAI HÜTŐGÉP- ÉS FAGYASZTÓSZERVIZ. Helyszíni javítás, ga-

ranciával. Hívható a kerületből 06-20 óráig, hétfőig is. Tel.: 395-2991

HÜTŐGÉP SZAKSZERVIZ BUDÁN Díjtalanul hívható zöld szám: (06 80) 201-410 vagy 455-0912. Hűtők, fagyasztók javítása aznap garanciával.

HAJDÚ VILLANYBOJLEREK SZERVIZÉ BUDÁN. Javítás, vízkötelenítés, csere, értékesítés (pl. 80 l: 23 900 Ft-tól) még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250

FÉG GÁZKÉSZÜLÉKEK SZAKSZERVIZÉ BUDÁN. Vízelegítők, tűzhelyek, cirkók, konvektorok javítása, cseréje még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250

VILLANYSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN. Hibaelhárítás, javítások még **AZNAP, GARANCIÁVAL.** Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljes körű ügyintézővel. Mindennemű vízszelvény munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZÓRASZERELÉS ENGEDÉLYEZTETÉSE teljeskörű ügyintézővel. Mindennemű vízszelvény munkák rövid határidővel, garanciával. Tel.: 2-150-250

FÜTÉSSZERELÉS, FÜTÉSRENDSZER JAVÍTÁSA a radiátorcsőpöngéstől a teljes felújításig, garanciával. Tel.: 2-150-250

VÍZSZERELÉS — DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT BUDÁN! Mindennemű javítások, szerelések még **AZNAP.** Tel.: 2-150-250

Vízszelvényt, gázszelvényt, központifűtés-szerelést, valamint felújítást, javítást vállalunk. Tel.: 283-4055, (06 30) 931-6929

Társasházak, irodák, lakások villany-, vízszelvényt, felújítása. Bojleres, villámhárító szerelése, javítása. Anyagbeszerzés, szállítás rövid határidővel, garanciával. Tel.: 310-4018, (06 20) 915-2678

Vízszelvény. Csapok javításától a teljes felújításig. Beázások, csőtörések elhárítása. Tel.: 378-4649, (06 30) 933-2115, (06 20) 920-5527

CSŐTÖRÉSEK, ÁZÁSOK MEGSZÜNTETÉSE. TELJES KÖRŰ VÍZVEZETÉK- ÉS CSATORNASZERELÉS. FÜRDŐSZOBA-FELÚJÍTÁSOK, JAVÍTÁSOK, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, HÉTVÉGÉN IS! Tel.: 233-1483

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése, készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel.: 227-1938, (06 20) 917-0697

Gáztűzhelyek, gázbojleres, konvektoros és cirkós szervizelése, cseréje, garanciával, díjtalan árajánlat a helyszínen! Tel.: (06 30) 202-3114

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Tamási József. II., Lórántffy Zs. út 5. Tel.: 214-1606, (06 20) 926-5362

Lakatos gyorsszolgálat, rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

S. O. S. zárambulancia, zárcsere, hevederzár szerelése, lakatosmunkák. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Duguláshárítás nonstop, csatorna, mosogatók, lefolyók tisztítása. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

Lakatos gyorsszolgálat, biztonsági rácsok, kerítések, korlátok, vasszerkezetek javítása. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Zárcsere gyorsszolgálat, hevederzár-szerelés, biztonsági ajtórácsok, lakatosmunkák. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Duguláshárítás, mosogatók, lefolyók gépi tisztítása falbontás nélkül. Tel.: 230-4834, (06 20) 953-5200

Gyorsszolgálat vízszelvény, csőtörés elhárítása, WC-tartály, csap cseréje, bojler vízkötelenítése, mosógépbeállítás, vízóraszerelés tervezéssel, duguláshárítás. Tel.: 233-2478, (06 20) 943-7075

MAGASÉPÍTŐ mérnök, építőipari költség-szakértő, képesített műszaki ellenőr társas- és családi házak kivitelezését, műszaki vezetését és műszaki ellenőrzését vállalja. Tel.: (06 30) 935-3558, 397-2006

Őn megálmodja, mi megtervezzük. Kivitelezünk hőszigetelt alumínium szerkezetű biztonsági ajtaját, üvegfalát, télikertjét, zsugláterét, változatos üveg megoldásokkal. Tel.: 251-9841

Ácsmunkák, tetőtér-beépítés, új tető készítése, lépcsőskészítés, gipszkartonozás, erkélybeépítés, fűtőmunkák. Tel.: 397-1625, este.

Ácsmunkák, szerkezetépítést, átfedést, tetőtér-beépítést, gipszkartonozást, pergolák, szatellit építést anyagbeszerzéssel is realis áron kft-nk vállalja. Tel.: (06 30) 211-4979, 325-8810

Bádigos és tetőfedő, valamint tetőszigetelés, javítás, felújítás ipartestületi garanciával. Tel.: 249-2664, (06 20) 944-9015

KÖMŰVES munkát garanciával vállalunk. Tel.: (06 20) 981-0517

CIRKÓFÜTÉS-létesítést, gázszelvényt teljes körű ügyintézővel, garanciával vállal Rózsa Péter gázszelvényester kispáros. Tel.: 203-0809, (06 30) 971-8792

Kapuk, kerítések (kovacsoltvas is), lakatosmunkák készítése, javítása Hűvösvölgy környékén. Tel.: 376-9800

Garázkapuk, kapunyitó automatikák, ajtó- és ablakrácsok, biztonsági és hevederzárak. Urbanek, tel.: 214-7442, (06 20) 978-7429

Lakatosmunkák, rácsok, zárszerelés, előtetők, motorizált kapuk, betörésvédelem. Tel.: (06 30) 954-5238, 394-5294

KÖLTÖZTETÉS, SZÁLLÍTÁS A KOVI-TEHERREL. Iroda, lakás vidékre is. Tel.: 425-3104, 376-5119, (06 30) 971-8215, (06 30) 970-9522

Költöztetés — belföldi, nemzetközi — 50 m³-ig zárt teherautókkal; lomtalanítás, csomagolás, bútorszerelés, zongoraszállítás! BUDAPESTI TEHER, tel.: 250-0698, (06 20) 983-1162

KÖLTÖZTETÉS, CSOMAGOLÁS, BÚTOR-SZERELÉS, zongoraszállítás ingyen dobozokkal, garanciával, lomtalanítás, expressz-teher. Tel./fax: 349-0365

Költöztetés csomagolással, szakrakodókkal, zsákos törmelék, építőanyag, áruszállítás, lomtalanítás korrekt áron. Tel.: 284-2461, tel./fax: 359-8708, mobil: (06 30) 954-0186

Költöztetés, lomtalanítás csomagolással, ingyen dobozokkal. Megbízható, tapasztalt szakemberekkel, 800 Ft/ó. Vidékre kedvezmény. SIM-TRANS. Köszönjük bizalmát. Tel.: 226-6172, (06 20) 932-2766

SZÖNYEGTISZTÍTÓ gépek kölcsönzése. **SZÖNYEGTISZTÍTÁS** háztól házig. **DÍJTALAN** házhozszállítás! Tel.: 221-0491

PROFI SZÖNYEG, BÚTORKÁRPIT TISZTÍTÁS, atkátlanítás mélyporszívóval, — ablaktisztítás. Közületeknek is. Tel.: 214-2025, 295-4861

Asztalosmunkák, hőszigetelés. Házhoz megyek. Ablakok, ajtók, zárok javítása, szerelése. Tel.: 355-9358

BAROKK, KOLONIÁL BÚTOROK, valamint egyedi tervezésű konyhák, lépcsők, ajtók megtekinthetők és megrendelhetők: Bp. XXII., Bartók Béla út 160. Tel.: 227-1935, (06 30) 221-8344

MŰBÚTORASZTALOS vállalja antik-, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: (06 30) 944-2206

Antik bútor felújítása, restaurálása. Tel.: 360-1736 este; (06 30) 966-3373

RESTAURÁLÁS. Festmények, képek, bútorok restaurálását, aranyozott tárgyak felújítását vállalom. Szabó. Tel.: (06 30) 200-4561, 287-3395

IKEA típusú könyvszekrények, konyhabútorok mérete gyártása legolcsóbban. Például: könyvszekrény 228x80x28 cm 13.800.- Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 212-5593

Nádszövetű valamint gyékénybevonatú székek, bútorok javítását vállaljuk. Tel.: 275-8875

MŰKÖ MUNKÁK. Lépcsők, erkélyek, járdák készítését, javítását vállaljuk. Tel.: 283-6041 18 h. után.

ÓRÁS. Antik órák javítása. Házhoz is ki-megyek! Tel.: 388-0004

MIKROSÜTŐ SZAKSZERVIZ. Mikrohullámú sütők javítása a helyszínen. Javítás esetén ingyenes kiszállással. Tel.: 243-1671, (06 30) 948-4103

Mikrosütők szervize. Javítás garanciával. 1026 Szilágyi E. fasor 29. Tel.: 202-7392, (06 20) 951-2489.

VAGYON ÉS TŰZVÉDELMI rendszerek tervezése, telepítése. RÁDIÓS eszközök alkalmazásánál elmarad a fal vése. ANTENNA szerelés. ELEKTRODOL Bt. Tel.: 397-4527, (06 30) 950-0250

Szobafestést, mázolás, tapétázást, parkettázást, gipszkartonozást vállal kispáros garanciával. Tel.: 201-4442, (06 30) 941-5495

SZOBAFESTÉST, tapétázást, mázolásat vállalok. Tel.: 325-5853, (06 20) 327-5226

Tapétázást, festést, mázolás, csempézést vállalunk, garanciával. Tel.: 325-7501, (06 20) 942-4488

PARKETTACSISZOLÁST, VILÁGOS HÁROMSZORI LAKKOZÁST RÖVID HATÁRIDŐRE VÁLLALOK. Tel.: 246-2094, (06 30) 949-2207, IVANYI.

PARKETTÁZÁS, csiszolás-lakkozás, PVC-, szőnyegfektetés. Tel.: 208-0721, (06 20) 949-4529

PARKETTÁZÁS, parkettaátrakás, csiszolás, lakkozás, PVC-szőnyegezés azonnal. Tel.: 397-1845, Gerlai.

Rádió, magnó, lemezjátszó, hordozható TV, üzenetregisztráló, telefon, videomechanika helyszíni javítása. Deák Csaba 250-0413, (06 20) 323-0273

Lakás-ára kimegyek számítógépes hardver- és szoftverproblémák megoldására. Helyszínen oktatok. Tel.: 325-5661

Számítógép gyors helyszíni javítása 8-20-ig, hétfőig is. Tel.: 352-1124

Kezes nélküli lakossági kölcsön közvetítése rövid határidővel. Tel.: (06 20) 911-7965

VARRÓGÉP javítása a helyszínen garanciával. Tel.: 397-0246, (06 70) 313-1414

KERTI vagy egyéb kisegítő munkákat vállalok. Tel.: 303-6151

Fakivágás, falebontás, gallyazás hegyásztechnikával, szállítással Budapesten és vidéken, 1983 óta. Gond Ferenc. Tel.: 319-8165, (06 30) 977-1745

Kertész-mérnök vállal kertépítést, kertek teljes körű kivitelezését, füvesítést, metszést, permetezést stb. Tel.: (06 20) 331-2965, (06 27) 343-515

Kertgondozást, kertépítést, fű felújítását levegőztetéssel, gyomirtással, növényvédelmet vállalok. Tel.: 325-8409

Egyéni dekorációk, cégtáblák készítése, arcúattervezés, kirakatrendezés, boltbelső kialakítása. Tel.: 319-6369, (06 30) 243-8312

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, adótanácsadó vállalja kft-k, bt-k, egyéni vállalkozók könyvelését, adóbevallását visszamenőleg is. Tel./fax: 200-9716

Könyvelés teljes körű ügyintézővel. Cégalapítást vállalunk. Tel.: 325-5080, (06 60) 412-296

Könyvelés. Betéti társaságok, kft-k könyvelését teljes körű ügyintézővel (visszamenőleg is) vállaljuk. Vállalunk cégalapítást, átalakítást, **társasházi közös képví-**

seletet. Tel.: 200-0624, (06 30) 221-8370

VÉTEL-ELADÁS

Építkezésből visszamaradt 400 db antracit színű bramac cserép olcsón eladó. Tel.: (06 30) 933-5403

92%-ban védheti egészségét mobiltelefonjára szerelhető védőpajzzsal. Tel. 394-3362, reggel-este.

Teljes könyvtárakat, régi és modern könyveket, levelezőlapokat, képeket, rézkarcolásokat, hagyatékot korrekt áron vásárolunk. Díjtalan kiszállítás! Nostalgia Antikvárium, 1027 Bp., Varsányi I. u. 24. Tel.: 214-7015, ifj. Nagy László.

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

BÉLYEGGYŰJTEMÉNYEKET, régi képeslapokat, levélborítékokat, reklámnyomtatványokat vásárolunk. VII., Szentkirályi u. 6. Tel.: 267-2494

Eladó biztonsági ajtórács folyosó lezárására is alkalmas. Érdeklődni: 214-0192

Eredeti kézi csomózású perzsa szőnyegek eladók. Dr. Brahman. Tel.: 201-4938, (06 20) 956-3599

MŰGYŰJTÉS

„MINIATŰR” Régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szőnyeget, dísz tárgyakat. Bp. I., Attila út 101. Tel.: 201-9348, (06 30) 966-5509

Kieselbach Galéria vásárol bútort, ezüstöt (hiánytalan evőeszközkészletet), régi Zsolnay-tárgyakat, szőnyeget, kvalitásos műtárgyakat. Tel.: 201-9348, 10–1/2 1-ig, 14–16-ig.

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, Gyulai Tamás.

TALLÉR ANTIKIVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, teljes hagyatékot. Bp., II. Frankel Leó u. 12. Tel.: 316-6461. Gyulai Tamás

1945 előtti régi bútorokat és minden egyéb használati cikket vásárolok. Tel.: 318-6338, (06 20) 232-7486

SZÉCSI ANITA MAGÁNGYŰJTŐ készpénzfizetéssel vásárol antik bútorokat, festményeket, ezüstöket, porcelánokat, órákat, szőnyegeket, antik ékszereket, dísz tárgyakat, hagyatékot. Kiszállítás ingyenes. Tel.: 281-0847, (06 20) 986-2239

ESMERALDA ANTIQUITAS STUDIO vásárol mindenféle régiséget, bútorokat, festményeket, csillárokat, porcelánokat, Herendieket, ezüstöket, dísz tárgyakat, szobrokat, fali- és díszórákat, tabernákulumot, szekretert, hagyatékot. Tel.: 405-3820, (06 20) 338-3025

TÁRSKERESÉS

Keresztény szellemiségű házastárskereső iroda orvos vezetésével, országos ügyfélkörrel. ACCORDIA, tel.: 326-0073

SZERETETTEL VÁRUNK MINDENKIT AKI TÁRSKERESŐ SZOLGÁLATUNKAT igényli. Értékrendünk a megbízhatóság. Györgyi Asszony házasság és Társkereső Szolgálat. Tel.: 326-5989 érdeklődés reggel 8-10-ig este 20-22-ig.

Zsebibaba
Magánóvoda
1028 Budapest,
<%-2>Hidegkúti
út 34.

Tel.: 275-8872,
<P9%-6>(06 20)
916-6241

Szeretettel várjuk 2–7 éves
korú gyermekek jelentkezését.

*** kis létszámú csoportok * sokoldalú, egyénre szabott képességfejlesztés * iskolaelőkészítés * magyar-német kétnyelvű óvodai nevelés * egészséges életmód * úszás, síelés, kirándulások ***

HOLLYWOOD—BEAUTY—SALON BUDÁN

NYITÁS: JÚLIUS 1.

Szépen lefeküdni és felkelni? Vízálló smink? Csókálló rúzs? 3–5 évig éjjel-nappal szép lehet smink nélkül.

A **Long-Time-Liner Sminktetováló** géppel mindez valóság. Fájdalom, vérzés és hegképződés nélkül. A Long-Time-Liner sminktetováló gép és festékei az Európai Unióban már orvosi minősítésű termékek.

Egyéb szolgáltatásaink:

— Ráncfeltöltés, ajakfeltöltés
— Masszázs, pedikűr

II., Máriaremetei út 117.
(felső szinten)
(06 30) 221-3421 Szalon; 397-2817
Tulajdonos: Keszőcze Eszter
Kontúrszín- és szakkosmetikus:
Búvári Ildikó

Egészségmegőrző, betegségeket megelőző és
kiegészítő gyógymódokat kínáló centrum

BUDÁN

Ha Ön fáradt, kimerült, feszült; fogyni, esetleg
méregteleníteni kívánja szervezetét, vagy már beteg,
és a hagyományos orvoslás által nyújtott
lehetőségeket szeretné kiegészíteni, forduljon
hozzánk, szakembereink biztosítják az

ALLERGIA-CANDIDAVIZSGÁLATOT
(dr. Klein-László Mária),

COLON-HYDROTHERÁPIÁT (vastagbél tisztítás)
(Demeter Katalin, Choma Krisztina),

MÉREGTELENÍTŐ LÉBŐJTKÚRÁT,

ZENETERÁPIÁT

(Kósa György),

TALPMASZÁZST

KINEZIOLOGIÁT (Mika Istvánné):

Neurotikus panaszok, pszichoszomatikus beteg-
ségek,

párkapcsolati zavarok, tanulási nehézségek,
félelmek, szorongások oldása

Információ: Varázsvölgy Egészségcentrum

1021 Budapest, Modori u. 14/a.

Tel.: 274-2109, 274-2110, Fax: 274-3051



A H&K Ingatlanforgalmi Kft.
ajánlja az alábbi ingatlanokat

Cím:	m ²	<%-9 >MFI
II., Bognár u.	3 sz+hall, 94	31,7
II., Szépvölgyi út	80+18 terasz	28
II., Tulipán u.	1 szoba, 36	14,5
II., Tárogtató út	2+2 fél, 78	23,8
XII., Koszta J. u.	<%-3>1,5 sz 37+erkély	14,4
XII., <%-2>Or- bánhegyi út	2 szoba, 58	26
XII., Városháza út	2+2 fél, 85	30
XII., Zugligeti út	1+2 fél, 59	18,3
XIII., Pannónia u.	2,5 sz+hall, 91	24,9

Izületi gyulladások,
köszvények (Arthritis, Arthrosis,
Reiter-
sindroma) és egyéb
reumatikus panaszok
klinikai és ambuláns
kezelése kivizsgálással

Klinika Calendula
Tel./fax: (06 84) 352-725

Rendelő:

II., Forint u. 8., II/2.
Tel.: 316-9655

INGATLANIRODA

a II/a kerületben

„ADYLIGETI KATI”

Adyligeten, Budaligeten,
Máriaremetén, Hidegkúton
keres és kínál házas ingatlan-
okat és telkeket értékesítésre.

Szolgáltatásunk a konkrét
szerződéskötésig díjmentes,
szakértelmünk és jogi
háttérünk elősegíti a
<BU%-5> BIZTONSÁGOS
ADÁSVÉTELT.

1028 Budapest, Nyár u. 14.
Tel.: 397-2865, tel./fax: 397-0968
Mobil: (06 30) 211-7321

UROLOGIA

Prosztata lézerkezelés
Impotencia gyógyszeres
kezelése
Incontinentia ellen svéd
műtét
Rákszűrés, ultrahang-
vizsgálat
Kőzúzás műtét nélkül
Dr. Kardos Róbert
urologus, sebész, onkológus
1036 Bécsi út 61., I. em. 1.
Tel.: 436-7344

Internet:

www.extra.hu/urologia

BELVÁROSI INGATLANIRODA



KERES SZÍNVONALAS INGATLANOKAT
BÉRBEADÁSRA ÉS ELADÁSRA

Belvárosban

V. kerület
Banknegyedében



Budán

1056 Budapest, Belgrád rkp. 3-4, 4. em.
E-mail: flott-restate@mail.matav.hu
Tel/fax: 268-0763, 268-0764, 352-0837, Mobil: (06 30) 99-100-70

BAUMAG ÁLTALÁNOS BEFEKTETÉSI

Szövetkezet ajánlata tagjainak

NETTÓ ÉVES HOZAM

Futamidő	10-490 eFt	500 eFt-2990 eFt	3 millió felett
1 hó	12%	12%	12%
3 hó	13,5%	14%	14,5%
4 hó	14%	14,5%	15%
6 hó	15%	15,5%	16%
12 hó	15%	15,5%	16%

Belépés és információ:

1024 Budapest, Káplár u. 2/a
Telefon: 315-1630

LAPOSTETŐ- SZIGETELÉST

vállal

a **VIKTÓRIA 6 Kft**
referenciákkal és
10 év garanciával.

405-4603
(06 30) 931-5495

Bútorrestaurálás

Fehér László,
az Országos Kézműves
Kamara
által több nagydíjjal ki-
tüntetett
bútorrestaurátor vállalja
antik bútorai felújítását
korhű anyagokkal,
szakszerű technológiával,
garanciával.

XX., Nagy Sándor J. u. 44.

ANTENNA TELEFON—FAX

NO-KO SAT BT.

**ANTENNASZERELÉS
ÉS JAVÍTÁS <%-2>**
<P8B%-2>AM-MIKRÓK, FÖLDI
ÉS
PARABOLAANTENNÁK,
KÁBELEK, ERŐSÍTŐK,
TELEFONOK, FAXOK
ÉS KIEGÉSZÍTŐK ÁRUSÍTÁSA

II. Fillér u. 2/B
Tel.: 326-6935
(06 20) 924-6032

Épülettervezés

Okleveles építésmér-
nök vállalja családi há-
zak, tetőtér-beépítések,
társasházak, üdülők,
panziók stb. tervezését
(építési engedélyezési
terv, kiviteli terv).

Hadnagy Csaba
1026 Budapest
Pasaréti út 139/a
T.: 200-0269

Szép völgyi út 2/b

Tel.: 335-3640

LEVIS színkeverés
több mint
2000 színben

LEVIS.
Az Ön álma,
a mi színeink

Levis Harmony

Levis Accord

Levis Kontur

Levis Frontal

Sadolin Extra
(minden szín)
0.75 l

1499* Ft

Supr. Gemini
parkettalakk

3+1 l

4198* Ft

*** AMÍG A
KÉSZLET TART!**

**Supralux
Sadolin
Profikolor**

NAPKÖZIS TÁBOROK — 2000. június 19. — 2000. július 21.

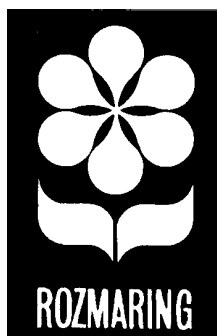
Óvodás és általános iskolás korú gyermekek részére
Idegennyelvi tábor váltakozó helyszíneken
különbuszos közlekedés, változatos programok, éttermi ebéd
Kombinált nyelvi és képzőművészeti tábor állandó helyszínen
Különbuszos gyülekeztetés a főváros 14 pontjáról
Pl.: I., Batthyány tér, III., San Marco u., XI., Villányi út
*

INTENZÍV gyermek- és ifjúsági NYELVTAMFOLYAMOK
<%-5>10 éves kortól, kéthetes — 40 óra 20 000 Ft (2 turnus 06. 19. —
07. 14.)
*

KÜLFÖLDI NYELVTANFOLYAMOK — egész évben
Angliában 8 éves kortól — Ausztriában 10 éves kortól
(Pl. Cambridge) **Kérje árajánlatunkat!** (Bécs)

A Rozmaring Kertészeti Kft.

Tavaszi szezonvégi kiárusítást rendez
még meglévő árukészletéből.



Ideje: május 26–28-án.
II., Patakegyi út 83–85. Tel.: 376-5358

Nyitva tartás:
hétfőtől–csütörtökig: 7–16 óráig
pénteken: 7–13 óráig
szombat–vasárnap: 8–16 óráig

Quality and Service ingatlanügynökség
1122 Budapest, Krisztina krt. 23. I/10.
Tef./fax: 202-0121, 212-9271,
(06 20) 934-0500, (06 30) 977-6260

*Külföldi ügyfeleink részére keresünk nívós budai
kiadó és eladó lakásokat, házakat.*

**BÉRLÉS
ADÁSVÉTEL — KÖZVETÍTÉS**

Kérjük, legyen Ön is a partnerünk, hogy Ügyfeleink igényeit a legmagasabb színvonalon tudjuk kielégíteni, és hogy Önnek a legmegbízhatóbb bérlője legyen!
Minket választott többek között a Nokia, Coca Cola, Reuters, a Német Nagykövetség, Opel Hungary, Hotel Intercontinental, Magyar-British International School, Anaconda Cosmetics, Daewoo, Finnair, Turkish Airlines...

BIZTONSÁG ÉS NYUGALOM

- 24-órás biztonsági, orvosi vagy műszaki távfelügyelet, kivonuló járőrszolgálat
- országosan közel tízezer ügyfél, akik biztonságban érzik magukat
- vagyonvédelmi rendszerek akciós áron, hitelbírálat nélküli részletre is
- akár meglévő berendezéseivel is csatlakozhat a diszpécserközpont



MATÁVÓR
TERÜLETI KÉPVISELŐ

HIVATALOS PARTNER

BODY + GUARD

Katech Budapest

Ingyenes zöldszámunk

(80) 551-544

www.katech.hu

RÓZSADOMB AUTÓJAVÍTÓ KFT.
(Vízivárosi Autójavító Kft.)

HASZNÁLT AUTÓ:

Bp. II., Marczibányi tér 2. Tel.: 212-5626, 375-2168

VÉTEL készpénzért! ELADÁS hitelre!

SZERVIZ:

Bp. II., Páfrány út 17. Tel.: 200-6800, 200-6488

SUZUKI, OPEL, FORD, LADA,

Japán és más típusok javítása
LAKATOS- és FÉNYEZŐMUNKÁK

Vizsgáztatás!

Zöld kártya

Motordiagnosztika, átvizsgálások, olajcsere

Kipufogószerelv, fék- és más futó javítások

